

JURAN PAMABUKISAN

Iya bayi nulat juran pamabukisan itu si Yahiya, dakayo' min manga mulid si Isa Almasi mariyōm sangpu' maka duwa. Toa na iya tōōd ma waktu bayi panulat na itu, song na waktu kamatay na. Bayi iya ma pu' Patmos, pu' diki'-diki' pagpilisuhan ma iya uk parinta Roma ma sabab pagnasihāt na pasal si Isa Almasi.

Juran itu bayi siyulat uk si Yahiya pamahōgōt iman manga Almasihin bayi ma masa ian sabab landu' sigam liyaat. Niya' uldin bayi min sultan Roma Mahatinggi, in sasuku magkahagad ma si Isa Almasi, in iya tunggal pagpanghuan, subay pidjala' uk parinta. Jari heka sigam bayi matay ma sabab bisa pamidjala' ma sigam hi'.

Iya siyulat uk si Yahiya ma diyōm juran itu ayi-ayi bayi pamabukis ni iya uk Tuhan ma pasal pakaradjaan song piniya' ma dunya maka ma langit. Heka bayi pamanda' ma iya hal panginu-inuhan aa sabab lōm tōōd hatihan na. Kasehean sulat itu bayi tahati uk manga Almasihin iya bayi 'llum le' ma masa hi', suga' heka 'nsa' tahati tabi ma buttihi'. Heka isab bissala paralilan 'nsa' ka-hangpasan tabi. Malaingan sawa du pamandu' ma juran itu ma pasal si Isa Almasi. In iya sali' dalil "Bili-bili" bayi pagkulban pamapuwās dusa manusiya' kamemon, maka in iya Panghu' tōōd sangat kawasa. Karaōgan du uk na pagbantahan na kamemon sampay nakura' sayitan, bo' pibahu uk na langit maka dunya paglahatan manga aa

suku' na. Manjari si Panghu' Isa Almasi iya mag-sultan du ma kamemon sampay ni kasaumulan.

Iya pibukis uk si Isa Almasi

¹ Sulat itu pasal bayi pibukis uk si Isa Almasi. Bayi itu pamatau asal uk Tuhan ma iya, bo' pandaan na ni manga sosohoan Tuhan bang ayi song piniya'. Bayi siyoho' uk si Almasi dakayo' malaikat na pahi' ni sosohoan na si Yahiya, supaya iya pitau pasal pakaradjaan ma sosongun itu. ² Biya'-ba' na uk si Yahiya in kamemon bayi tanda' na. Jari iya na itu ba'-ba' na pasal bayi pangalapal ma iya uk Tuhan, maka pasal kasabannalan bayi pamatau uk si Isa Almasi ni iya. ³ Na, sayi-sayi massa sulat itu niya' du kakōgan na, maka kiyōgan du sayi-sayi ngasip ma bayi tasulat pasal pakaradjaan ma sosongun maka me'-me' isab ma ayi-ayi tasulat ma diyōm na. Sabab sikōt na waktu pamatakka pakaradjaan itu kamemon.

Tagnaan sulat si Yahiya ma pitu' pagtipunan jamaa si Isa

⁴⁻⁵ Sulat itu duwai min aku, si Yahiya, pisampay tudju ni pitu' pagtipunan manga jamaa si Isa ma kalingkal lahat ma Asiya. Mura-murahan, bang peen kaam biyuwanan tatabangan maka kasannangan atay uk Tuhan iya asal 'nsa' magkapinda min awwal sampay ni kabuttihian, sampay isab ni kasaumulan. Bang peen kaam biyuwanan isab ihi' min Nyawa Tuhan iya may'an ma dahuhan tingkoan Tuhan, maka min si Isa Almasi, iya kapangandōlan ma

saksi' na. Dahu asal si Isa pikallum pabayik min kamatay na, mag-agi asal ma sasuku magnakura' ma kalohahan dunya.

Landu' iya lasa ma kitabi. Pipuwas kitabi uk na min dusa sabab min laha' na iya pitumpa ma kamatay na. ⁶ Tahinang na kitabi bangsa sultan, purukan kaimaman maghinang ni Tuhan, iya 'Mma' na. Hangkan subay sanglitan tabi si Isa Almasi, in iya sangat kawasa sampay ni kasaumulan. Amin.

⁷ Nganjaga kaam. Iyu si Isa Almasi song paitu, me' ma gabun. Tanda' du iya uk manusiya' kamemon sampay manga aa bayi ngandugsu' ma iya. Kamemon bangsa ma dunya itu magkarukkaan du ma sabab na. Aho', tantu na du. Amin. ⁸ "Aku iya tagnaan maka katapusan," uk Tuhan, iya Panghu' Sangat Kawasa, iya 'nsa' magkapinda sataggōl min awwal sampay ni kabuttihian, sampay ni kasaumulan.

Magpanyata' si Almasi

⁹ Aku itu si Yahiya dakayo' danakan bi. Dansehean du kitabi ma diyōman si Isa, hangkan aku taga lamud ma kaam ngimanan kasigpitan maka kabinsanaan, iya piniyaan ni sayi-sayi pasuku' ni pagparinta si Isa. Bayi aku pibōtang pahi' ni pu' Patmos ma sabab panganasihāt ku palman Tuhan, maka ma sabab lapal kasabannalan bayi pamaintau uk si Isa. ¹⁰ Manjari niya' dakayo' 'llaw, iya 'llaw si Panghu' Isa, in aku bayi kapaqbayaan uk Nyawa Tuhan. Kake aku suwara kōsōg sali' sapantun halling tiyup-tiyup, ian halling min bukutan ku. ¹¹ Iya halling suwara

ian, “Sulatun ayi-ayi tanda' nu bo' pabohun sulat ni manga jamaa iya magtipun ma pitu' दौरa itu: ni Epesos, Ismirna, Pergamo, Tatira, Sardis, Piladilpi, maka ni Laodikiya.”

¹² Sakali palingi' aku nganda' bang sayi iya missala ma aku ian. Paglingi' ku peen kanda' aku papagan maka palitaan na bulawan, pitu' heka na. ¹³ May'an, ma tangnga' manga papagan palitaan ian, niya' dakayo' nangge, ngandagbōs manusiya'. Iya pakayan na ngabut ni nayi' na, maka niya' kambot bulawan palibōd ma dagha na. ¹⁴ Buun na ian pote' tōōd sali' pote' tawas, maka parallet mata na, sali' sapantun api. ¹⁵ Nayi' na ian magsinglab sali' tumbaga bayi siyubuhan ni api bo' iyampa liyanuan. Iya suwara na ian sali' lagublub bohe' tumpa min diyata'. ¹⁶ Niya' pitu' bituun intanan uk tangan na min katau, maka niya' kepeng paluwas min bo' na tōm sōlab na karuwambiya'. In bayihu' na nayinag sali' sawa bang lattu 'llaw. ¹⁷ Pag'nda' ku ni iya, magtuwi aku pahantak ma tōngōd nayi' na, sapantun aa matay. Lipara pibōtang uk na tangan na ni katau ma aku, maka halling na. Uk na, “Daa kau tiyāw! Aku iya tagnaan maka katapusan. ¹⁸ Aku iya dakayo'-kayo' iya asal 'llum. Bayi na aku matay, suga' nganda' kau, 'llum du aku pabayik sampay ni kasaumulan. Aku iya taga kawasa mag-agi ma kamatay sampay ma lahat manga aa iya bayi na matay. ¹⁹ Na, sulatun,” uk na, “kamemon bayi tanda' nu may'an sini', maka iya tanda' nu ma buttihi' maka iya piniya' isab ma waktu ma

sosongun. ²⁰ Pamahati ku na pasal pitu' bituun bayi tanda' nu ma tangan ku ni katau maka pasal pitu' papagan maka palitaan na bulawan. Iya na itu hatihan na: in pitu' bituun itu, iya na pitu' malaikat ngantanan pitu' pagtipunan jamaa ku. In pitu' papagan maka palitaan na, iya na pitu' pagtipunan jamaa ku.”

2

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma दौरا Epesos

¹ Uk na lagi', “Sulatun lapal itu bo' pabohun ni malaikat dakayo', iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma दौरा Epesos. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai du min aku, iya mo pitu' bituun itu ma tangan ku ni katau, maka maglangngan pahi'-paitu ma diyōman pitu' papagan maka palitaan na bulawan. ² Katauhan ku du iya hinang bi. Katauhan ku isab in tuyu' bi maghulas-sangsa' maka kōsōg bi nandalan kasigpitan ayi bang ayi na. Katauhan ku isab kaam, 'nsa' kaimanan bi in manga aa maghihinang kalaatan. Bayi na tapaliksa' bi tōōd manga aa magnahu'-nahu' iyu in sigam bayi kawakilan uk ku, bo' minnihi' katauhan bi manga aa ian magputing du. ³ Katauhan ku isab in kaam baliman du. Bayi na sandalan bi kasigpitan ayi-ayi ma pasalan ku, maka 'nsa' bayi libbahan uk bi iman bi. ⁴ Suga' niya' saway ku ma kaam sabab lasa bi ma aku 'nsa' sali' bayi kahi' na tagna'. ⁵ Intōmun bi bayi mehe lasa bi tagna', pinda na

tōōd. Tayikutin bi in dusa bi, ngahinang kaam kahapan sali' bayi hinang bi tagna'. Bang 'nsa' tayikutan bi dusa bi magbaran du aku paiyu ni kaam ngalloan palitaan bi min pabōtangan na. ⁶ Suga' kasulutan du isab aku ma kaam sabab kabansihan bi hinang manga aa iya me' ma di si Nikulai, iya kabansihan ku isab.

⁷ “Na, kaam kamemon iya taga tainga, asipun bi tōōd pamissala Nyawa Tuhan ni manga pagtipunan jamaa ku. Sayi-sayi 'nsa' tabo uk sasat-manasat, buwanan ku iya kapatutan mangan buwa' min kayu makabuwān kallum saumul-umul, iya tomo' ma hi' ma lahat Tuhan.”

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma daira Ismirna

⁸ “Sulatun isab lapal itu ni malaikat pasunu', iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma daira Ismirna. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai du min aku, iya tagnaan maka katapusan. Bayi du aku matay, bo' 'llum aku pabayik. ⁹ Katauhan ku kabinsanaan iya kalabayan bi iyu, maka iya kahalan kamiskinan bi, suga' iya bannal na taga karaya du kaam mehe. Katauhan ku du isab bang ayi pangalimut ma kaam uk aa magnahu'-nahu' in sigam Yahudi aa suku' Tuhan, bo' peen 'nsa'. Manga aa ian dansehean asal maka manga aa be'-bean nakura' sayitan. ¹⁰ Daa kaam tiyāw ma ayi-ayi kabin-sanaan iya song takka ni kaam. Pake kaam! Song kaam siyulayan uk nakura' sayitan bo' supaya kaam pinda min pag-iman bi. Niya' du kaam tiyawu' ni diyōm jil, bo' sangpu' 'llaw iya taggōl

bi ngananam kabinsanaan. Suga' patōtōg kaam mangandōl ma aku minsan kamatay iya song bi, sabab tungbasan ta du kaam kallum saumul-umul.

¹¹ “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi tōōd pamissala Nyawa Tuhan itu, iya pisampay ni pagtipunan jamaa ku. Sayi-sayi 'nsa' tabo uk sasat-manasat 'nsa' du makananam kapaddian ma diyōm nalka', iya pigbahasa kamatay kamin-duwa na.”

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma दौरा Pergamo

¹² “Sulatun isab lapal itu ni malaikat pasunu', iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma दौरा Pergamo. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai min aku, iya mo kepeng tōm sōlab na karuwambiya'. ¹³ Katauhan ku bang ma ayi paglahatan bi. In kaam ma lahat tabantug sabab pagsumbahan aa ni nakura' sayitan. Suga' minsan salaihi' hōgōt du pame' bi ma aku. 'Nsa' bayi labbahan bi pag-iman bi tudju ni aku minsan waktu bayi pamapatay ma si Antipas hi'. Bayi iya kapangandōlan magnasihāt ma pasalan ku hangkan na iya bayi biyono' ma lahat nakura' sayitan iyu. ¹⁴ Suga' niya' saway ku ma kaam. Kaisa, niya' min kaam iyu me'-me' ma pandu' si Balaam, iya bayi ma masa awwal hi'. Si Balaam hi' bayi manduan si Balak mo bangsa Israil maghinang dusa ni Tuhan, bo' kiyakan uk sigam pagkakan haram iya bayi paglamas ni barhala'. Bayi na isab sigam magkarupangan danda maka lalla. ¹⁵ Karuwa na, niya' du isab

min kaam me'-me' ma pandu' min si Nikulai.
¹⁶ Hangkan kaam subay pataikut min dusa bi.
 Bang kaam ganta' 'nsa', pasaut du aku paiyu bo'
 atuhan ku manga aa iyu. In pangatu ku pakōkōs
 iya paluwas min bo' ku.

¹⁷ “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi
 tōōd bissala Nyawa Tuhan itu, iya pisampay
 ni pagtipunan jamaa ku. Sayi-sayi 'nsa' tabo
 uk sasat-manasat, buwanan ku sigam kiyakan
 'nsa' tanda' uk kasehean, iya kiyakan min diyōm
 sulga' iyōnan manna. Pakaniya'-pakaniyaan ku
 isab sigam batu pote' bayi kasulatan ōn sigam
 bahu. 'Nsa' niya' makatauhan ōn ian saddi min
 aa asal makatayima' ma iya.”

*Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma
 दौरा टाटिरा*

¹⁸ “Sulatun na isab lapal itu ni malaikat pa-
 sunu', iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma
 दौरा टाटिरा. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai du isab min aku, Anak Tuhan.
 Mata ku itu parallel sali' suleyab api, nayi' ku
 itu magsinglab sali' tumbaga bayi siyubuhan.

¹⁹ Katauhan ku kahinangan bi. Katauhan ku
 in lasa bi mehe maka pangandōl bi ma aku
 hōgōt du, maka kōsōg isab panabang bi ma
 pagkahi bi, maka panandal bi ma kasigpitan
 ayi-ayi. Hap le' kahinangan bi buttihi' min
 bayi dahu. ²⁰ Suga' niya' saway ku ma kaam.
 Iyu pasaran bi si Jesebel, iya danda magnahu'-
 nahu' in iya magpalatun palman min Tuhan.
 Tabo manga sosohan ku magdusa sabab min

pamandu' na. Tabo na sigam maghinang kasabulan danda maka lalla, sampay mangan kiyakan haram iya bayi pangalamas ni barhala'. ²¹ Bayi na biyuwanan uk ku waktu ni danda iyu, kalu iya pinda min paldusahan na. Suga' 'nsa' iya baya' ngalabba min pagbais-bais na. ²² Pahantak ku iya ma pabahakan na sabab saki, bo' iya makananam kabinsanaan. Sampay manga sehe' na bayi maghinang laat maka iya, buwanan ku isab sigam kabinsanaan mehe bang 'nsa' pigsusunan sampay tiyayikutan uk sigam manga kalaatan bayi tahinang sigam maka iya. ²³ Patay ku du isab manga aa me' ma pandu' danda iyu, bo' supaya kitauhan uk manga jamaa ku kamemon ma pagtipunan sigam in aku itu dakayo'-kayo' katauhan akkal-pamikil maka pangatayan manusiya'. Tungbasan ku kaam isab kaniya-kaniya pipagtōngōd maka bayi kahinangan bi.

²⁴ “Suga' kaam kasehean iyu ma Tatira, 'nsa' kaam bayi me'-me' ma pandu' laat itu. 'Nsa' isab bayi anad bi pandu' iya pigbahasa uk kasehean iyu 'ilmu' lōm min nakura' sayitan'. Baan ta kaam, 'nsa' kaam pahunitan ku hangkan iya itu sadja panohoan ku ma kaam: ²⁵ Intanin bi ayi-ayi bayi pamasuku' ma kaam, sampay taabut waktu kapabayik aku paiyu. ²⁶⁻²⁷ Sayi-sayi 'nsa' tabo uk sasat-manasat, maka tuyu' isab maghinang kabayaan ku sampay ni 'llaw kamatay na, buwanan ku sigam kawasa sali' bayi pamuwan ma aku uk 'Mma' ku. Buwanan ku sigam kawasa magnakura' ma kabangsa-bangsahan. Iya bohan pagnakura' sigam sali' hantang tungkud basi'

'nsa' kaatuhan, bo' pagbantahan sigam sali' bila' pōga, kawukanat sadja. ²⁸ Buwanan ku isab sigam bituun maga.

²⁹ “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi tōōd pamissala Nyawa Tuhan iya pisampay ni manga jamaa ku iyu.”

3

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma दौरा Sardis

¹ Missala le' aa tanda' ku ian, uk na ni aku, “Sulatun lapal itu ni malaikat pasunu’, iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma दौरा Sardis. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai min aku, iya mo Nyawa Tuhan maka pitu' bituun. Katauhan ku du bang ayi iya hinang bi. Katauhan ku isab in kaam bantug kono' kōsōg maghinang kabayaan ku, suga' 'nsa' ko' iyu bannal. ² Hangkan kaam subay pahalli'. Pahōgōtun bi pangandōl bi, iya masi takapin iyu, bo' 'nsa' tighan. Iya kahinangan bi iyu, bang ma liling ku isab, 'nsa' lagi' jatu ma panganda' Tuhan ku. ³ Hangkan pikilun bi manga pandu' bayi take bi tagna'. Beun bi na, pataikut kaam min dusa bi. Suga' bang kaam 'nsa' pahalli', patangkaw du aku paiyu ma waktu 'nsa' katauhan bi. ⁴ Suga' niya' le' kaam min दौरा iyu 'nsa' kalaminan kalaatan. Bayi na hallian bi atay bi, sali' hantang sammek hiyalli' bo' 'nsa' katumpakan lammi'. Papagdongan ta kaam maka aku ma pote' lullun pakayan bi, sabab tōp du kaam me' ma aku. ⁵ Sasuku 'nsa' tabo uk sasat-manasat pisammekan du sigam

pote' sali' uk ku hi' maka 'nsa' papasan ku ōn sigam min kitab pagsulatan ōn aa sasuku 'llum saumul-umul. Patanyag ku ni 'Mma' ku maka ni manga malaikat na in aa ian manga suku' ku na.

⁶ “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi tōōd pamissala Nyawa Tuhan, iya pisampay ni pagtipunan jamaa ku.”

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma दौरा Piladilpi

⁷ “Sulatun lapal itu ni malaikat pasunu', iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma दौरा Piladilpi. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai min aku, iya Landu' Sutsi, iya Bannal Tōōd. Aku iya ngantan kungsi' si sultan Daud. Bang aku iya ngukab 'nsa' niya' makatambōl iya. Damikkiyan na bang aku iya nambōl 'nsa' niya' makaukab iya. ⁸ Katauhan ku du bang ayi iya kahinangan bi. Katauhan ku isab in gaōsan bi iyu kulang du, suga' taisbat bi na pandu' ku maka hōgōt pame' bi ma aku. Niya' lawang bayi ukaban ku ma kaam pasōran bi, lawang 'nsa' tatambōl minsan uk sayi. ⁹ Pake kaam! Niya' maiyu manga aa magbawu'-bawu' iyu in sigam bangsa Yahudi suku' Tuhan kono', suga' magputing. Suku' sayitan sigam. Ma waktu sosongun bo ku du sigam pasujud ni nayi' bi, jari katauhan sigam kamemon in kaam kalasahan ku. ¹⁰ Bayi kaam soho' ku ngimanan ayi-ayi, bo' katuyuan bi panohoan ku hi'. Hangkan du kaam jagahan ku paham bo' kaam liyappasan min diyōm kasusahan iya patakka ni kalohahan dunya ma sosongun iya kabinsanaan panulayan

aa kamemon. ¹¹ Song na aku paiyu pabayik ni dunya. Intanin bi pahap ayi-ayi bayi pamasuku' kaam bo' supaya 'nsa' niya' makaagaw tungbas bi iya pamahala' ma kaam. ¹² Sasuku 'nsa' tabo uk sasat-manasat, pamehe ku iya ma alōpan Tuhan. Pataptap iya may'an, 'nsa' tōōd pakallo' minnihi' saumul-umul. Sulat ku ōn Tuhan ku ma hi' ma baran na, maka ōn दौरa Tuhan iya iyōnan Awrusalam Bahu. Iya na ko' itu दौरa song pireyo' min sulga', min Tuhan ku. Sulat ku isab ōn ku bahu ma baran manga aa ku ian.

¹³ “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi pamissala Nyawa Tuhan, iya pisampay ni pagtipunan jamaa ku.”

Lapal ni pagtipunan jamaa si Isa Almasi ma दौरa Laodikiya

¹⁴ “Sulatun lapal itu ni malaikat damuwi, iya ngantanan pagtipunan jamaa ku ma दौरa Laodikiya. Salaitu bang kau nulat:

“Lapal itu duwai min aku, iya iyōnan si Amin, iya tantu kapangandōlan. Bannal asal panaksi' ku. Aku iya poonan ma kamemon bayi pipanjari uk Tuhan. ¹⁵ Katauhan ku isab kahinangan bi, in kaam ma ōtan me' ma aku maka 'nsa', sali' hantang bohe' 'nsa' pasu', 'nsa' haggut. Iya kabayaan ku subay kaam sabannal-bannal. Bang kaam me' ma aku, me' kaam tōōd. Bang hati 'nsa', daa na tōōd. ¹⁶ Pagka kaam magduwa-duwa le' ma pasalan ku, sulak ta na kaam sali' bohe' ma ōtan pasu' maka haggut timanan uk aa min bo' sigam pasal 'nsa' kabayaan sigam. ¹⁷ Uk bi in kaam dayahan, hap kalluman bi. Uk bi 'nsa'

niya' sukkal bi. Suga' iya bannal na, sali' kaam hantang aa buta sabab 'nsa' tasayu bi bang ayi tōōd kahalan bi. Kaase'-ase' kaam, makahansul kaam diyōm atay, sabab miskin kaam, hati na kulang pag-iman bi. Sali' kaam aa 'nsa' niya' kapanammek na. ¹⁸ Hangkan kaam hugan ku gara' salaitu, ballihun bi ni aku bulawan 'nsa' niya' simbug na bo' kaam manjari dayahan. Ballihun bi ni aku pakayan pote' pamakay bi bo' kaam 'nsa' hubu. Ballihun bi isab ni aku tambal panambal mata bi bo' kaam makanda' na. ¹⁹ Sasuku kalasahan ku biat ku na peen sampay saway ku supaya mintang. Hangkan na, tuyuin bi kahapan, pataikut kaam min dusa bi. ²⁰ Pake kaam! Tiya' aku ngagaran kaam, sali' aa nangge ma lawang luma' bi nguku' mik-iukab. Bang niya' ngasip ma suwara ku sampay ngukaban aku, pasōd du aku bo' kami magsawu. ²¹ Sasuku ngandaōg maka 'nsa' tabo uk sasat-manasat, buwanan ku iya kapatut ningko' ma bihing paningkoan ku. Pasali' du iya ni aku, sabab iya du aku, bayi taraōg ku palbantahan ku bo' ningko' na aku ma bihing 'Mma' ku ma paningkoan na.

²² “Na, sayi-sayi kaam taga tainga, asipun bi pamissala Nyawa Tuhan, iya pisampay ni manga pagtipunan jamaa ku.”

4

Pakaradjaan ma diyōm sulga'

¹ Puwas hi' niya' saddi panda' ni aku. Niya' tanda' ku lawang ukab ma diyōm sulga'. Take

ku isab suwara sali' halling tiyup-tiyup iya bayi missala ni aku dahu ian. Uk suwara ian ni aku, "Pariyata' kau paitu, pandaan ta kau manga pakaradjaan iya song patakka." ² Saruunduun du aku kapagbayaan uk Nyawa Tuhan bo' tanda' ku paningkoan bangsahan ma diyōm sulga', maka niya' dakayo' ningko' ma diyata' na. ³ Ngidlap asal pamayihuan na, sali' du palmata gaddung maka palmata pula. Paningkoan ian libut uk tambangaw sali' walna' gaddung. ⁴ Libut isab uk duwampu' ka 'mpat paningkoan saddi, iya ningko' ma paningkoan hi' duwampu' ka 'mpat kamaasan magpamakay pote' maka siyangōnan korona bulawan ma diyata' kok sigam. ⁵ Iya paningkoan ma tangnga' ian asal paluwasan kirat maka latte' maka laggōn maglagublub, maka niya' pitu' palitaan parallel ma alōpan na ian. Bang sayuhun, iya pitu' palitaan ian iya na Nyawa Tuhan. ⁶ Niya' isab ma dahuhan paningkoan ian sali' sapantun sallang linaw maka sawa tōōd, sali' dagbōs samīn.

Tanda' ku isab ma katilibut paningkoan, ma 'mpat dugu na, niya' 'mpat malaikat. Lapat baran sigam uk mata, min dahuhan maka min bukutan. ⁷ Iya dagbōs dakayo' malaikat ian sali' dagbōs halimaw. Karuwa na sali' dagbōs sapi', katallu na sali' pamayihuan manusiya', maka kempat na ian sali' dagbōs belle' bang paleng. ⁸ In 'mpat malaikat ian taga pikpik, 'nnōm heka na pakaniya-pakaniya, maka lapat sigam uk mata diyōm-luwasan. 'Nsa' niya' karōhōng sigam magkalang 'llaw-sangōm. Salaitu iya kalangan sigam, uk na, "Sutsi, sutsi, sutsi asal

Tuhan, iya Panghu' Sangat Kawasa. In iya Tuhan 'nsa' magkapinda sataggōl min awwal tagna', sampay ni kabuttihian, sampay isab ni kasaumulan.”

⁹ Magkalang na peen 'mpat malaikat ian, pagsanglit maka pagpamehe maka pagsukul sigam ni Tuhan iya ningko' ma tingkoan na bangsahan, iya 'llum asal saumul-umul. Kahaba'-kahaba' magkalang manga 'mpat malaikat ian ¹⁰ magsujuran du karuwampu' ka 'mpat kamaasan hi'. Paharap sigam ni iya ningko' ma paningkoan hi', bo' mudji sigam ma iya, iya asal 'llum saumul-umul. Pibōtang uk sigam manga korona bayi pakayan sigam ma dahuhan paningkoan bangsahan, bo' iyampa sigam maluwas bissala. Uk na, ¹¹ “O Tuhan, Panghu' kami, kau iya dakayo'-kayo' patut siyanglitan sampay pimehe. Patut du isab bang kau kaniyaan kawasa sabab kau iya bayi magpamanjari kamemon. Asal min kahandak nu iya hangkan piniya' ayi-ayi kamemon, hangkan kabuwanan kallum.”

5

Gulungan katas maka Bili-bili

¹ Manjari niya' isab tanda' ku gulungan katas, ian intanan iya ningko' ma paningkoan bangsahan, intanan ma tangan na ni katau. Katas ian bayi siyulatan min karuwambiya' na maka bayi pikitan maka pitu' tumbuk bo' 'nsa' paballat.

² Sakali niya' tanda' ku malaikat kawasa. Tanōg uk na missala, uk na, “Sayi baha' taga kapatut ngalaknit manga tumbuk ma gulungan katas

itu sampay mallat iya?" ³ Suga' minsan ma diyata' langit atawa ma babaw dunya atawa ma diyōm ahirat, 'nsa' du niya' bayi tapeha patut mallat gulungan katas ian, nganda' ma diyōm na. ⁴ Na, pagka 'nsa' niya' minsan dakayo' patut mallat katas ian atawa nganda' ma diyōm na, magtuwi aku nangis magkarukkaan. ⁵ Manjari bissalahan aku uk dakayo' maas min duwampu' ka 'mpat ian. Uk na, "Daa kau nangis. 'Ndaun ba. Taraōg na nakura' sayitan uk si Isa Almasi, iya pigbahasa Halimaw min panubu' si Yuda. Babantugun iya maka tubuan iya si Sultan Daud. Hangkan iya patut ngalaknit pitu' tumbuk ma gulungan katas ian, sampay mallat."

⁶ Puwas hi' niya' tanda' ku may'an sali' Bili-bili nangge ma tōngōd paningkoan bangsahan ma tangnga-tangnga'. Piglibutan iya uk 'mpat malaikat sampay uk duwampu' ka 'mpat kamaasan. Niya' tanda' ku ma baran Bili-bili manga bayinat in iya bayi piyatay. Niya' pitu' tanduk na maka pitu' isab mata na. Bang sayuhun, in pitu' mata na ian iya na Nyawa Tuhan piyabo uk Tuhan ni kalohahan dunya. ⁷ Sakali itu pasong Bili-bili ni iya ningko' ma paningkoan bangsahan, ngallo' gulungan katas min tangan na min katau. ⁸ Pagkallo' na katas, magtuwi in 'mpat malaikat ian, maka duwampu' ka 'mpat kamaasan bayi magsujuran ma dahuhan na mudji iya. Manga kamaasan ian bayi mo biyula kaniya-kaniya maka tugtugan bulawan panno' uk kamanyan, bo' hamut kamanyan ian sali' ibarat pagduwaa min aa suku' Tuhan. ⁹ Sakali magkalangan sigam magsujuran

ian, kalangan bahu. Salaitu iya lapal kalangan hi', uk na,

“Kau du peen iya taga kapatut ngallo' gulungan katas sampay mitas ngalaknit tumbukan na,

Sabab kau iya bayi piyatay, maka laha' nu bayi patumpa ma kamatay nu. Iya na ko' iyu bayi pangalakkat manga manusiya' min karusahan sigam bo' supaya sigam manjari suku' Tuhan.

Manga aa itu asal min panubu' kamemon, min bahasa kamemon, min pihak kamemon, sampay min bangsa kamemon.

¹⁰ Tahinang nu sigam tubuan sultan, purukan imam maghinang ni Tuhan tabi.

Bo' sigam na iya magbaya' ma babaw dunya itu ma sosongun.”

¹¹ Puwas uk na hi' nganda' aku pay'an pabayik, bo' niya' take ku suwara min malaikat ma ibu-ibuhan. Ian sigam magtanggihan ma katilibut paningkoan bangsahan maka 'mpat malaikat maka duwampu' ka 'mpat kamaasan ian. ¹² Tanōg uk baanan malaikat itu magkalang, maka salaitu iya lapal kalangan hi':

“Patut piyudji Bili-bili iya bayi piyatay.

Kawasa iya tōōd maka dayahan tōōd. Mehe asal pangatau na maka kōsōg na.

Pamehe ta iya, sanglitan ta iya, pudji ta iya.”

¹³ Puwas hi' take ku magkalangan kamemon bayi pipanjari uk Tuhan, ma diyata' langit, ma babaw dunya, ma ahirat, sampay ma diyōm tahik. Aho', bangsa kamemon ma kalingkal

alam, ian magdakayo' magkalang. Salaitu isab iya lapal kalangan hi':

“Pudji tabi iya maningko' ma paningkoan bangsahan.

Pudji tabi Bili-bili ian.

Subay iya pamehe tabi, subay sanglitan tabi saumul-umul,

Sabab iya iya asal sangat kawasa.”

¹⁴ Sakali nambag 'mpat malaikat ian, uk na, “Amin”. Bo' pasujud karuwampu' ka 'mpat kamaasan ian mudji Tuhan maka Bili-bili.

6

Manga tumbuk bayi pikitan ni gulungan katas

¹ Na, sabu aku nganda' pay'an, tanda' ku Bili-bili ngalaknit tumbuk dakayo' min gulungan katas ian. Maka take ku dakayo' malaikat min tōngōd paningkoan ian magsuwara. Sali' laggōn iya tanōg suwara na. Uk na, “Paluwas na kau!”

² Magtuwi niya' tanda' ku kura' pote'. Iya ngura' ian mo pana' maka baugan na, maka biyuwanan iya korona panurung kok na. Jari ngura' iya paluwas minnian ngatuhan banta na kamemon. 'Nsa' iya ngaku diyaōg.

³ Sakali liyaknit uk Bili-bili ian iya tumbuk karuwa na, bo' take ku malaikat karuwa na magsuwara. Uk suwara na hi', “Paluwas na kau!”

⁴ Magtuwi niya' kura' dakayo' paluwas, kura' pula laa. Iya ngura' ian biyuwanan pakōkōs taha', maka biyuwanan iya kapatut ngalloan kasannangan min kalohahan dunya, sampay

mabōtang kalingōgan ma bangsa manusiya' ma pagbono' sigam.

⁵ Puwas hi' laknit isab uk Bili-bili ian iya tumbuk katallu na, bo' take ku malaikat katallu na magsuwara. Uk suwara na hi', "Paluwas na kau!" Pag'nda' ku, niya' kura' itōm panguraan uk aa menten timbangan. ⁶ Jari niya' take ku sali' suwara paluwas min tangnga' 'mpat malaikat ian. Uk suwara ian, "Iya halga' dapansing buwas tirigu atawa tallu pansing dawa subay gadji aa da 'llaw. Suga' in kabbun jaitun maka kabbun anggul daa subay pikaat."

⁷ Puwas hi' liyaknit isab uk Bili-bili ian iya tumbuk kempat, bo' take ku malaikat kempat na ian magsuwara. Uk suwara na hi', "Paluwas na kau!" ⁸ Pag'nda' ku niya' kura' massat, sali' 'nsa' niya' laha' na. Iya ngura' ian iyōnan Kamatay, maka iya paturul min buwian na iyōnan Ahirat. Manjari in duwangan itu biyuwanan kapatut mapatay da bahagi' min bahagi' 'mpat manusiya' kamemon ma dunya. Bono', gōtōm, saki maglamin, sampay sattuwa tawun, iya pitakka uk duwangan itu pamapatay manga aa.

⁹ Puwas hi', paglaknit peen uk Bili-bili ian iya tumbuk kalima na min gulungan katas hi', tanda' ku may'an ma deyo' tōngōd pagkulbanan manga nyawa aa. Aa ian bayi biyono' ma sabab pagnasihāt sigam ma palman Tuhan maka ma sabab katuyu' sigam naksi' ma pasal si Isa Almasi. ¹⁰ Sakali ngalingan manga nyawa ian. Tanōg pangalingan sigam, uk na hi', "O Tuhan Panghu' kami, kau iya dakayo'-kayo' Sangat Kawasa. Landu' kau sutsi maka bannal

tōōd! Salaingga le' taggōl na bo' iyampa hukum nu manga aa ma dunya hi'? Umay sigam pagmulkaan nu ma sabab pamapatay sigam ma kami itu?" ¹¹ Jari biyuwanan sigam juba pote' pakaniya-pakaniya, bo' siyoho' sigam pahali-hali le' dayi'-dayi'. Subay kono' jukup iya heka dawuranakan sigam sosohan Tuhan piyatay bo' iyampa miyulkaan manga aa bayi mapatay hi'.

¹² Na, ubus peen ian hi', tanda' ku Bili-bili ian ngalaknit tumbuk kannōm na min gulungan katas. Magtuwi niya' linug mehe nganjōgjōg diyōm dunya. Ngalindōm isab mata 'llaw sali' hantang karut itōm, maka dagbōs bulan ian pula sali' dagbōs laha'. ¹³ Sampay bituun ma diyata' langit, pakpak kamemon tudju ni dunya sali' hantang buwa' kayu malaganas hug na bang tawwa' badju. ¹⁴ Lanyapan isab langit sali' hantang katas liyunan, maka kamemon kabud-buran maka kapu'-puan pinda min bayi asal tōngōd na. ¹⁵ Manjari manga aa ma dunya, manga kasultanan maka manga parinta, manga kanakuraan sundalu, manga aa dayahan maka aa gaōsan sampay isab aa kamemon, ata maka 'nsa' ata, magtapukan di sigam sali'-sali', ayi na ma diyōm sengab lakit, ayi na ma deyo' kabatuhan ma kabud-buran. ¹⁶ Ngamu'-ngamu' sigam ni kabud-buran maka ni kabatuhan, uk na, "Hugin kami supaya kami katambunan, bo' kami 'nsa' tanda' uk iya ningko' ma paningkoan bangsahan, bo' 'nsa' isab tawwa' mulka' min iya iyōnan Bili-bili. ¹⁷ Sabab taabut na waktu pamatakka mulka' uk sigam ma manusiya'. 'Nsa' niya' makasandal mulka' ian, minsan sayi."

7

Dahatus ka 'mpatpu' ka 'mpat ngibu aa Israil

¹ Puwas ian kanda' aku 'mpat malaikat nangge ma 'mpat pidju alam nagang. Ian siyagang uk sigam 'mpat baliyu mehe bo' supaya 'nsa' patumbuk ni karehan atawa ni deyawut, atawa ni kakayu-kayuhan minsan laa hal ni dampoon.

² Maka niya' tanda' ku dakayo' malaikat paluwas min sōbangan mo pagsasapan Tuhan, iya asal 'llum. Giyasōran uk malaikat dakayo' manga malaikat kempat ian, iya bayi kabuwanan kawasa uk Tuhan magpakaat dunya ni karehan maka ni deyawut. ³ Uk malaikat dakayo' itu, "Daa le' mulahun bi karehan maka deyawut iyu sampay kakayu-kayuhan na, sataggōl 'nsa' le' kami makasapan manga sosohoan Tuhan tabi ma tuktuk sigam." ⁴ Manjari biyaan aku bang pila heka puhu' iya subay siyapan ma tuktuk sigam. Dahatus kono' ka 'mpatpu' ka 'mpat ngibu min kabangsahan tubu' Israil.

⁵⁻⁸ Min panubu' si Yuda niya' sangpu' ka duwangibu bayi kasapan. Iya du min panubu' si Ruben, si Gad, si Asel, si Naptali, si Manasse, si Simiyun, si Libi, si Issakal, si Sibulun, si Yusup, maka si Benjamin. Sangpu' ka duwangibu bayi kasapan isab min panubu' sigam kaniya-kaniya.

Katipunan aa mamarahi heka na

⁹ Puwas hi' nganda' aku bo' tanda' ku katipunan aa mamarahi heka na, 'nsa' taitung! Manga aa itu niya' min bangsa kamemon maka min panubu' kamemon, min pihak kamemon

maka min bahasa kamemon. Ian sigam magtanggehan ma alōpan paningkoan bangsahan, ma alōpan Bili-bili. Magjuba sigam pote', maka magbo sigam sali' lokay kaniya-kaniya. ¹⁰ Tanōg uk sigam magsuwara sali'-sali', uk sigam, “Sanglitan ta Tuhan tabi, iya ningko' ma paningkoan bangsahan, maka pudji ta isab Bili-bili sabab minnihi' kitabi lappasan min hukuman.” ¹¹ Ian 'mpat malaikat maka manga kamaasan nangge ma tōngōd paningkoan, maka ian isab manga malaikat kamemon nangge min katilibut sigam. Sakali magsujuran baanan malaikat ian paharap ni paningkoan bo' piyudji Tuhan uk sigam. ¹² Uk sigam hi', “Amin. Sanglitan ta na Tuhan, mahaldika' ta na iya. Pamehe ta ōn na, pag-sukulan ta iya, sabab ma iya asal pangatau lōm maka barakat maka sangat kawasa sampay ni kasaumulan! Amin!”

¹³ Sakali itu tiyaw aku uk dakayo' min kamaasan ian, uk na, “Katauhan nu baha' bang sayi manga aa magjuba pote' ian? Katauhan nu sigam bang minningga?”

¹⁴ Uk sambung ku, “Tuwan 'nsa' katauhan ku. Kau iya makatauhan iya.”

Uk na ma aku, “Manga aa ian bayi makalabay kabinsanaan mehe. Bayi karakdakan uk sigam juba sigam ma diyōman laha' Bili-bili, hati na kakalloan tamak dusa sigam. ¹⁵ Iya na hi' sababan na hangkan sigam nangge ma alōpan tingkoan Tuhan. Maghinang sigam ma iya 'llaw-sangōm ma tōngōd dahuhan na. Tiyampanan sigam uk Tuhan, iya ningko' ma tingkoan na bangsahan. Selamat sigam ma alōpan na. ¹⁶ 'Nsa'

na sigam giyōtas atawa toho' kallong pabayik sampay ni kasaumulan. 'Nsa' sigam kapasuan uk 'llaw, atawa lus, ¹⁷ sabab Bili-bili iya patōngōd ma haddarat Tuhan ian ngipat ma sigam du. Iya iya magnakura', mo sigam ni tuburan bohe' makakaallum. 'Nsa' na niya' pagtangis sabab bayi na siyapuhan uk Tuhan bohe' mata sigam kamemon."

8

Tumbuk kapitu' na

¹ Manjari itu, puwas peen uk Bili-bili bayi ngalaknit tumbuk kapitu' na min gulungan katas ian, magtuwi 'nsa' niya' minsan halling ma diyōm sulga' ma diyōm manga tōnga' jam. ² Puwas hi' tanda' ku pitu' malaikat nangge ma dahuhan Tuhan, bo' tiyōpōran sigam tiyup-tiyup pakaniya-pakaniya.

³ Sakali niya' dakayo' malaikat saddi pay'an nangge ma tōngōd pagkulbanan, mo tugtugan bulawan. Heka kamanyan bayi pamuwan ma iya pamasimbul na ni pagsambahayangan manga aa suku' Tuhan kamemon, ma sabu na mudbud kamanyan. Ian pamudburan na ma lamisahan bulawan, ma alōpan tingkoan Tuhan.

⁴ Jari in humbu kamanyan itu magbe' maka pagsambahayang manga aa suku' Tuhan, hi' pahumbu pariyata' min tangan malaikat nangge ian ma harapan Tuhan. ⁵ Sakali itu killo' tugtugan uk malaikat itu. Pinnoan uk na maka baga api min diyata' lamisahan ian bo' iyampa liyarukan uk na tudju ni dunya. Paglaruk na,

magtuwi niya' laggōn maglagublub, maka latte', maka kirat. Niya' isab linug nganjōgjōg diyōm dunya.

Pihalling na tiyup-tiyup

⁶ Manjari in pitu' malaikat iya mo pitu' tiyup-tiyup ian sakap na song magpahalling.

⁷ Iya malaikat dakayo' ian magpahalling na tiyup-tiyup na. Magtuwi niya' tigtigan aes maka api bayi pitumbuk ni dunya maglamud maka laha'. Minnihi' tutung dunya dabahagi' min bahagi' tallu. Talapay manga kakayu-kayuhan maka kaparang-parangan, dabahagi' isab min bahagi' tallu, maka tutung isab kaparang-parangan kamemon.

⁸ Puwas hi' iya malaikat karuwa na ian magpahalling na isab tiyup-tiyup na. Sakali niya' api kōmpōl sali' ehe bud hi' pitumbuk ni diyōm tahik. Paglaruk peen itu, magtuwi dabahagi' min bahagi' tallu ma katahikan ian tahinang laha'.

⁹ Matay magtuwi dabahagi' min bahagi' tallu iya sasuku 'llum ma diyōm tahik. Magkaat isab dabahagi' min bahagi' tallu iya sasuku bayanan ma kuwit tahik ian.

¹⁰ Puwas hi' iya malaikat katallu na magpahalling na isab tiyup-tiyup na. Sakali niya' bituun mehe sali' palitaan, hi' pitumbuk min diyata' langit tudju ni kasowang-sowangan maka ni tuburan bohe', dabahagi' isab min bahagi' tallu. ¹¹ Bituun ian iyōnan "Pait" sabab iya bohe' bayi katumbukan na manjari pait. Heka aa bayi matay pag-inum sigam bohe' ian, sabab pait na.

12 Puwas hi' iya malaikat kempat na magpahalling na isab tiyup-tiyup na. Magtuwi palindōm dabahagi' min bahagi' tallu min 'llaw, min bulan, sampay min manga bituun. Hangkan ma diyōm da 'llaw 'mpat jam in taggōl na 'nsa' muwan sawa. Damikkiyan na ma waktu sangōm, 'mpat jam isab 'nsa' muwan sawa min diyata' langit.

13 Na puwas ian hi' sabu peen aku nganda', niya' belle' take ku magsuwara, ian paleng ma tōngōd langit. Tanōg suwara na, uk na, "Ndu! 'Ndu! Landu' kaase'-ase' na sasuku maglahat ma dunya sabab landu' bisa manga bala' iya pitakka ni sigam bang taabut waktu pamahalling tiyup-tiyup uk tallu malaikat damuwi!"

9

Manga tiyup-tiyup malaikat pihalling na peen magsunu'-sunu'

¹ Manjari iya malaikat kalima na bayi magpahalling na isab tiyup-tiyup na, bo' niya' tanda' ku sali' bituun bayi hug ni dunya min diyata' langit. Bituun itu bayi kabuwanan kungsi' pangukab tambōl lowang tigōb-tigōban. ² Pag-ukab na peen lowang ian, magtuwi niya' humbu paluwas min diyōm na, sali' humbu min tutung mehe. Jari kalindōman 'llaw maka langit uk humbu ian. ³ Niya' baanan ampan dulu patappak ni dunya luwas bayi min diyōm humbu, bo' pipatut sigam ngeket sali' bisa keket kalajangking. ⁴ Siyoho' sigam daa nginay-nginay kaparang-parangan atawa kakayu-kayuhan atawa ayi-ayi

patomo' ma babaw dunya. Hangkan du manga aa 'nsa' bayi kasapan tuktuk sigam maka sap Tuhan iya makajari miyula uk manga ampan ian. ⁵ Malayingkan sigam 'nsa' pirul magpatay. In manusiya' ian subay pipaddian sadja ma diyōm limam bulan. Iya nanam paddi' kalabayan manga aa ian sali' du paddi' keket kalajangking. ⁶ Na, ma diyōm limam bulan hi', manga aa takeket kalajangking itu magdahing na peen subay matay suga' 'nsa' matay. Baya' na sigam matay suga' 'nsa' du sigam diyulan.

⁷ Iya dagbōs manga ampan ian sali' hantang kura' piyanyapan song panguraan ni pagbonoan. Niya' sali' korona bulawan panurung ma kok sigam, maka pamayihuan sigam sali' manusiya'. ⁸ Buun sigam taha' sali' buun danda, maka bagaang sigam sali' taling sattuwa halimaw. ⁹ Dagha sigam tiyamingan maka sisik sali' dagbōs basi'. Ngallub isab kapikpikan sigam bang pajabjab, sali' tagandak baanan kura' ngangguyud manga kalesa bang parugpak ni pagbonoan. ¹⁰ Togel sigam sali' togel kalajangking taga iting ma tong na. Iya ian pamapaddi' sigam ma manusiya' ma diyōm limam bulan. ¹¹ Niya' isab sultan ngagihan sigam, iya na dakayo' sayitan taga 'ntanan lowang tigōb-tigōban ian. Ōn iya 'ntanan ian bang ma bahasa Hibrani, si Abaddon. Bang ma bahasa Girik, si Apolyon, hati na Pamakaat.

¹² Na minnihi' patōbtōb na bala' iya dahu pitakka, suga' masi le' niya' duwa bala' pasunu' ma damuwi.

¹³ Manjari iya malaikat kannōm na bayi magpahalling tiyup-tiyup na bo' niya' take ku suwara paluwas min 'mpat dugu lamisahan bulawan iya pagtugtugan kamanyan, iya may'an ma alōpan Tuhan. ¹⁴ Salaitu iya lapal suwara ian ni malaikat kannōm na, uk na, "Hubarin na 'mpat sayitan iya bayi ingkōtan ma bihing sowang Alpurati hi'." ¹⁵ Manga sayitan ian bayi pisakap asal suga' 'nsa' sigam bayi hiyubaran. Subay na taabut waktu na tōōd, 'llaw na maka bulan na maka tahun na, bo' iyampa sigam piluwas mapatay baanan manga manusiya', dabahagi' min bahagi' tallu ma sigam kamemon. ¹⁶ Kabaan aku bang pila sundalu ma deyoan 'mpat sayitan hi', aa magpangura' lullun. Piyuhan ibu laksa' kono' iya heka sigam. ¹⁷ Salaitu iya dagbōs manga kura' bayi ma diyōm panganda' ku hi', maka manga sundalu magpangura' ian. Iya dagha sigam bayi tiyampunan maka taming magwalna' pula sali' api maka bilu tahak maka sali' biyaning mayilang. Iya kok kura' ian ngandagbōs halimaw, iya bo' sigam paluwasan api maka humbu maka mayilang dōkōt. ¹⁸ Jari matay in bangsa manusiya', dabahagi' min bahagi' tallu. Iya makapatay ian tallu ginis bala' iya bayi paluwas min bo' manga kura', hati na api maka humbu maka mayilang diyōkōtan. ¹⁹ In kura' ian niya' duwa bala' pamapatay sigam ma manusiya'. Kaisa, iya paluwas min bo' sigam. Karuwa, iya ma togel sigam sabab togel sigam ian sali' so, taga kok pangamula sigam ma manusiya'.

²⁰ Suga' manga manusiya' takapin, iya 'nsa' bayi matay uk bala' ian, 'nsa' tōōd pataikut min

barhala' bayi hinang sigam pagtuhan-tuhanan sigam. 'Nsa' sigam parōhōng numba ni manga sayitan sampay ni barhala' hinang min bu-lawan, pilak, tumbaga, batu maka kayu, iya 'nsa' makanda', 'nsa' makake, 'nsa' makalangnan. ²¹ 'Nsa' sigam pinda min kahinangan sigam laot. Masi-masi sigam magpamono' sampay mantak ni pagkahi sigam. 'Nsa' sigam parōhōng maghinang kasabulan danda maka lalla, sampay magtangkaw.

10

Malaikat maka gulungan katas diki'

¹ Manjari niya' isab dakayo' malaikat kōsōg tanda' ku paruwai min sulga' tudju ni dunya, paputus ma gabun. Niya' tambangaw palengkong min diyata' kok na, bo' bayihu' na magsinag sali' mata 'llaw. Iya dagbōs nayi' na ian sali' hag diyōkōtan. ² Niya' 'ntanan na gulungan katas diki' bayi taballat. Nayi' na ni katau bayi pitappak ni diyata' tahik, bo' nayi' na ni kayi pitappak ni diyata' de. ³ Sakali ngalingan pakōsōg malaikat itu, sali' halling manga halimaw iya kōsōg na. Paglingan na itu, na, siyambag iya uk pitu' laggōn ngalagublub. ⁴ Paglagublub na itu, arak sulat ku bayi lapal laggōn hi' suga' niya' take ku suwara min diyōm sulga' nagang aku. Uk na, "Daa sulatun iya paghalling uk pitu' laggōn iyu. Paddamun le'."

⁵ Manjari in malaikat bayi tanda' ku ian nangge ma tahik maka ma diyata' dehan bayi nongan tangan na ma katau tudju ni langit

⁶ maka uk na napa. Iya panapahan na ōn Tuhan iya asal 'llum saumul-umul, iya bayi magpa-manjari langit maka kakaya'-kayaan na sampay dunya itu de maka deyawut maka kakaya'-kayaan na isab. Iya uk sapa na, “Pilanjal na, 'nsa' na pitunggu. ⁷ Bang pihalling tiyup-tiyup na uk malaikat kapitu' na,” uk na, “magtuwi tahinang uk Tuhan iya bayi kagaraan na, iya 'nsa' bayi tatau uk mahadjana' kamemon, suga' bayi pamatau na ni kanabi-nabihan sadja, iya sosohoan na.”

⁸ Puwas hi' missala ni aku pabayik iya suwara bayi take ku halling min diyōm sulga'. Uk na, “Pahi' kau kalloun katas paballat ian min tangan malaikat iya nangge ma tahik sampay ma diyata' dehan ian.”

⁹ Na, pahi' aku ni malaikat ngamu' gulungan katas diki'. Uk na ni aku, “A, kalloun na. Kakanun. Pagnanam nu iyu mamis du ma diyōm bo' nu, sali' gula' buwani, suga' kisōm ma diyōm battōng nu.”

¹⁰ Killo' na uk ku gulungan katas diki' min tangan malaikat ian bo' iyampa kiyakan uk ku. Pagkakan ku, magtuwi mamis sali' gula' buwani, suga' pagtallōn ku kisōm na diyōm battōng ku. ¹¹ Manjari niya' missala ni aku, uk na, “Subay paluwas nu lapal Tuhan pabayik pasal iya song pitakka ni kabangsa-bangsahan, ni kapanubuan, ni bahasa kaginisan, sampay ni baanan kasultanan sigam.”

11

Duwangan saksi'

¹ Manjari itu kabuwanan aku batang kayu pagsukuran, bo' siyoho' aku nukud. Uk na hi', "Pahi' kau, sukurun langgal Tuhan sampay pagkukulbanan. Itungun bang pila jamaa iya magsambahayang ma diyōm na ian. ² Suga' daa sadja lapayun halaman ma katilibut langgal ian. Daa sukurun hi' sabab pamasuku' ma manga aa 'nsa' suku' Tuhan. Tiyamakan du दौरा sutsi uk sigam ma diyōm 'mpatpu' ka duwam bulan. ³ Soho' ku duwangan saksi' ku pay'an," uk na. "Magpamakay sigam sammek karut, bo' pisaplag uk sigam lapal Tuhan ma diyōm dangibu ka duwa hatas ka 'nnōmpu' 'llaw hi'."

⁴ Na, in duwa saksi' itu bang pigbahasa, iya na duwa kayu jaitun maka duwa palitaan iya patōngōd ma alōpan Tuhan iya magpanghu' ma dunya. ⁵ Bang niya' ganta' nulay ngalaugan manga saksi' itu, niya' api pasapput min bo' sigam magpakaat banta sigam. Hangkan tantu matay sayi-sayi makatawakkal nganjahulaka' ma duwangan itu. ⁶ Niya' isab kapatut sigam nambōlan langit bo' supaya 'nsa' ulan sataggōl sigam masi magpasaplag lapal Tuhan. Taga kapatut du isab sigam magbaya' ma tuburan bohe', pipindahan uk sigam ni laha'. Maka niya' isab kapatut sigam matakka bala' kaginisian ni diyōm dunya, ma waktu umay-umay kabayaan sigam.

⁷ Na, bang ubus na uk duwangan saksi' itu magpasaplag lapal Tuhan, diyugpakam du sigam uk dakayo' sattawa makataw-taw iya paluwas min diyōm lowang tigōb-tigōban. Taraōg uk na duwangan ian, piyatay. ⁸ Jari bangkay sigam

pisaran imbanan du ma paglabayan ma diyōm दौरा tabantug ian, दौरा bayi pangalansangan Panghu' sigam ni hag. Iya pangōn दौरा ian Sodom maka Misil, bo' 'nsa' hi' di ōn na. Tuud ōn pamaralil sadja. ⁹ Ma diyōm tallu 'llaw maka tōnga' in bangkay sigam inda'-nda' na peen uk baanan aa min pihak kamemon, min panubu' kamemon, min bahasa kamemon, sampay min bangsa kamemon. Manga aa ian 'nsa' baya' magpakubul duwangan ian. ¹⁰ Na, landu' kiyōgan manga aa ma kalingkal dunya ma sabab kamatay duwangan itu. Magkalamihan sigam sampay magbuwan-buwanan dakayo' pa dakayo' sabab in duwa nabi itu bayi magpaniya' kabinsanaan ni manga aa pabōtang ma dunya itu. ¹¹ Suga', labayan peen tallu 'llaw maka tōnga' min bayi kamatay duwangan itu, magtuwi pisugpat nyawa sigam pabing uk Tuhan, biyuwanan kallum pabayik. Magtuwi sigam nange bo' sasuku kanda' ma sigam landu' tōōd tiyāw. ¹² Puwas hi' niya' take uk duwangan nabi itu suwara tanōg missala ni sigam min diyōm sulga'. Uk na, "Paitu kaam pariyata'." Magtuwi sigam pariyata' ni sulga' min diyōm gabun ma sabu banta sigam nganda'-nganda'. ¹³ Magsalta' isab makapariyata' sigam, saruun-duun niya' linug kōsōg kalandu'. Bo' lubu dabahagi' min bahagi' sangpu' ma दौरा ian. Niya' pitu' ngibu aa matay uk linug. Sakali manga aa iya takapin 'llum ian siyōd tāw kalandu', hangkan sigam bayi muwan sanglit tudju ni Tuhan ma diyōm sulga'.

¹⁴ Na, palabay na bala' karuwa na suga' marayi' na katallu na.

Pihalling tiyup-tiyup kapitu'

¹⁵ Na, iya malaikat katapusan magpahalling na tiyup-tiyup na. Magtuwi niya' manga suwara tanōg take min diyōm sulga', uk na "Iya ngantan parinta na ma kalohahan dunya itu, iya na Panghu' tabi Tuhan maka Almasi na. Tap-tap kapagparinta na sampay ni kasaumulan!"

¹⁶ Manjari in duwampu' ka 'mpat kamaasan iya magtingko' asal ma tingkoan sigam ma alōpan Tuhan, hi' pasujud maka mudji Tuhan. ¹⁷ Uk bissala sigam,

"O Tuhan Panghu' kami Sangat Kawasa,
Kau iya Tuhan 'nsa' magkapinda sataggōl min
awwal, sampay ni kabuttihian.

Mehe pagsukulan kami ni kau sabab tapan-
daan nu na kawasa nu, iya 'nsa' niya'
makaliyuhan iya,

Bo' kau na iya nagna' ngantanan parinta ma
diyōm dunya.

¹⁸ Manga aa 'nsa' me' ma kau, pasu' tōōd atay
sigam,

Sabab taabut na waktu pangamulka' nu sigam,
Waktu pangahukum nu ma aa kamemon bayi
magpatayan.

Iya na itu waktu kapanungbas nu ma manga
kanabi-nabihan iya sosohoan nu,

Sampay ma manga suku' nu kamemon mehe
maka diki', sasuku mag-addat ma ōn nu.

Waktu na isab pamakaat nu ma sasuku bayi
makaat dunya itu."

¹⁹ Sakali iyukab na langgal Tuhan ma sulga'
bo' tanda' ku may'an baul pangalōōnan sulat iya
panulatan kapagsulutan Tuhan maka manga aa

suku' na. Niya' ian singlab kirat, maka laggōn maglagublub, maka linug, maka niya' tigtigan aes hug ngulabakan min diyata'.

12

Danda maka naga

¹ Manjari itu niya' tanda' ku paltandaan landu' makainu-inu palahil ma diyata' langit. Niya' ian dakayo' danda nangge ma bulan, iya pasammek na sali' sayinag 'llaw. Iya korona kok na sangpu' ka duwa bituun. ² Danda itu darayi' na nganak. Takkahan na iya paddi' hangkan ngallang.

³ Puwas hi' niya' paltandaan makainu-inu saddi palahil ma diyata' langit. Tanda' ku ian dakayo' naga pula landu' mehe, pitu' kok na, sangpu' tanduk na. Kok na kapitu' ian taga korona. ⁴ Sakali itu iya togel naga itu bayi panapu na manga bituun, dabahagi' min bahagi' tallu, bo' hiyantakan uk na min diyata' langit pareyo' ni dunya. Nangge iya ma dahuhan danda iya song nganak hi', bo' supaya pagluwas onde' magtuwi iya kiyakan uk na. ⁵ Manjari danda ian nganak lalla suga' 'nsa' taabut uk naga sabab diyagtu' minnihi', tiyukbalan ni Tuhan ma hi' ma paningkoan na bangsahan. Iya pangangganta' asal ma onde' ian in iya subay magbaya' ma bangsa-bangsahan kamemon ma sosongun maka kōsōg du kapagbaya' na sali' hantang tungkud basi' 'nsa' tasagga'. ⁶ Na, taragtu' peen anak, magtuwi lahi danda ian ni lahat 'nsa' niya' aa na, lahat bayi tiyagamahan iya uk Tuhan. May'an

iya ipat ma diyōm dangibu ka duwa hatu ka 'nnōmpu' 'llaw.

⁷ Sakali niya' pagbono' ma diyōm sulga', di si Mikail maka manga malaikat ma deyoan na bayi magbono' maka naga. Ngatu isab naga ian maka manga tindōg na, ⁸ suga' 'nsa' makagaōs hangkan pikallo' min bayi tōngōd sigam ma diyōm sulga'. ⁹ Iya naga mehe bayi liyarukan paluwas min sulga'. Iya na hi' so bayi awwal, iya iyōnan ibilis atawa nakura' sayitan. Ngakkal asal iya ma manusiya' kamemon. Hiyantakan na iya pareyo' ni dunya, sampay panindōg na kamemon.

¹⁰ Puwas hi', niya' take ku suwara kōsōg halling min diyōm sulga'. Uk na, "Taabut na waktu kapangalappas Tuhan ma manusiya'. Pindaan na uk Tuhan iya kōsōg kapagparinta na. Pindaan na isab kapatut Almasi na. Sabab na in nakura' sayitan, iya bayi magsusumbang ma danakan tabi mean si Isa 'llaw-sangōm sasang na nangge ma alōpan Tuhan, ian na bayi timanan paluwas min sulga'. ¹¹ Taraōg na iya uk dawuranakan tabi mean si Isa sabab min laha' si Isa, iya iyōnan Bili-bili, maka min sabab pandu' bannal iya pamatanyag sigam. Lagi' piglilla' uk sigam ginhawa-baran sigam sampay ni kamatay. ¹² Hangkan kaam maglahat iyu ma diyōm sulga', subay kaam magkōg-koyag. Suga' kaam maglahat ma dunya iyu ma diyata' de maka ma tahik, kaase'-ase' kaam sabab ian nakura' sayitan paruwai ni kaam. Landu' tōōd pasu' atay na, sabab katauhan na in gantaan na song na taabut."

¹³ Sakali itu, tasayu peen uk naga in iya

bayi hiyantakan ni dunya, magtuwi iyapas uk na danda iya bayi mag-anakan onde' lalla ian. ¹⁴ Suga' danda itu bayi kabuwanan duwa pikpik belle' mehe bo' iya makaleng tudju ni lahat niya' 'nsa' aa na, ni bayi tiyagamahan ma iya. Bo' may'an iya ipat ma diyōm tallun tahun maka tōnga' bo' supaya 'nsa' taabut uk naga ian. ¹⁵ Jari niya' bohe' landōs bayi sipputan uk naga ian min diyōm bo' na bo' supaya diyunakan danda ian sampay palaran. ¹⁶ Lipara tiyabang iya uk tana'. Hi' palowang tana' bo' bohe' bayi min bo' naga ian hal pahun ni diyōm lowang. ¹⁷ Na, minnihi' 'nsa' takowe'-kowe' pasu' atay naga ian tudju ni danda, iya hangkan iya nguntara ma manga anak-mpu na kasehean, sasuku me' ma panohoan Tuhan sampay mōgbōgan pandu' bannal bayi min si Isa. ¹⁸ Manjari naga ian hi' bayi nangge ma bihing parian.

13

Duwa sattuwa tawun

¹ Manjari itu niya' tanda' ku sali' sattuwa tawun luwas bayi min deyawut. Sattuwa itu pitu' kok na maka sangpu' tanduk na, bo' tanduk na hi' bayi siyangōnan korona pakaniya-pakaniya. Kok na kapitu' ian bayi siyulatan ōn landu' laat, ōn pangkal ni Tuhan. ² Iya sattuwa tanda' ku itu sali' dagbōs halimaw battikan, nayi' na sali' nayi' sattuwa baruwang, maka bo' na sali' bo' halimaw. Sattuwa itu bayi kawakilan uk naga, kabuwanan na barakat na mehe maka kapag-sultan na maka kapatut na kōsōg. ³ Dakayo' kok

sattuwa itu bayi palian lōm sali' makatubag suga' kaulian bayi pali' na makapatay hi', hangkan haylan manga aa kamemon ma dunya. Jari me' sigam ma sattuwa ian. ⁴ Bayi pasumba aa kamemon ma naga ian sabab in iya bayi muwan kapatut na ma sattuwa. Siyumba isab sattuwa uk sigam maka uk sigam halling, uk na, "Sattuwa itu 'nsa' niya' sali' na! 'Nsa' niya' makaatuhan iya!"

⁵ Manjari in sattuwa itu pirul magbaya' ma dunya ma diyōm 'mpatpu' ka duwam bulan. Pisanan isab iya magpalangkaw sampay halling pangkal ni Tuhan. ⁶ Pibanga' uk na bo' na nuknaan Tuhan maka ōn na maka kamahian na, maka sasuku maglahat ma diyōm sulga'. ⁷ Pisanan isab sattuwa itu mono' ma manga aa suku' Tuhan sampay sigam taraōg na na. Biyuwanan iya kapatut magbaya' ma panubu' kamemon, ma pihak kamemon, ma bahasa kamemon, sampay ma bangsa kamemon. ⁸ Jari siyumba du sattuwa itu uk aa kamemon maglahat ma diyōm dunya, sasuku 'nsa' bayi tasulat ōn sigam ma diyōm kitab Bili-bili bayi piyatay. Manga aa taga kallum kakkal ni kasaumulan bayi tasulat asal ōn sigam ma diyōm kitab hi', dahu le' min waktu pamapanjari dunya.

⁹ Na, sasuku kaam taga tainga, asipun bi itu: ¹⁰ Bang aa pikaralan siyaggaw, tantu du iya siyaggaw. Bang karal na patay lagut, tantu du iya matay uk lagut. Hangkan kaam manga aa suku' Tuhan, subay kaam sandal maka subay pahōgōt bi iman bi.

¹¹ Manjari niya' na isab tanda' ku sattuwa dakayo' luwas bayi min diyōm tana'. Niya' duwa

tanduk na diki' sali' dagbōs tanduk bili-bili suga' suwara na ian sali' halling naga. ¹² Sattuwa damuwi itu bayi kawakilan uk sattuwa dahu iya bayi kaulian pali' lōm na makatubag hi', hangkan pigguna uk sattuwa damuwi kapatut mehe bayi min sattuwa dahu. Liyōgōs aa kamemon ma dunya uk sattuwa damuwi itu, siyoho' mag-sumba ma sattuwa dahu ian. ¹³ Tahinang isab uk sattuwa damuwi itu hinang makainu-inuhan aa. Bayi soho' na api pareyo' min diyata' langit tudju ni dunya ma pangandaan aa kamemon. ¹⁴ Kaakkalan uk na manga aa kamemon ma diyōm dunya. Tabo-bo sigam sabab hinang na makainu-inu hi' iya tahinang na luwas bayi min sattuwa dahu iya giyantian uk na. Jari in sattuwa damuwi itu bayi magpanohoan ma aa kamemon, siyoho' sigam ngahinang barhala' pangahulmat sattuwa iya bayi liyagut maka kalis suga' masi 'llum. ¹⁵ Kabuwanan kawasa isab sattuwa damuwi itu muwan napas ma barhala' iya hinang sali' dagbōs sattuwa dahu. Manjari 'llum barhala' itu, hangkan iya makabissala, noho' iya subay piyatay sasuku 'nsa' numba iya. ¹⁶ Bayi pissōkō' uk na aa kamemon subay siyapan ma tangan sigam ni katau atawa ma tuktuk sigam. Pigsali'-sali' aa taga ōn maka 'nsa', miskin maka dayahan, ata maka 'nsa' ata. ¹⁷ Sayi-sayi 'nsa' niya' sap 'nsa' kajari malli atawa ngandagang. Sap ian iya na ōn sattuwa atawa umbul ganti' ōn na.

¹⁸ Hunit umbul itu hiyati. Suga' sayi-sayi taha' nahu na makatali' du iya bang ayi hati na umbul sattuwa itu, sabab ōn aa ko' itu. Umbul na itu

'nnōm hatuſ ka 'nnōmpu' ka 'nnōm.

14

Bili-bili maka manga aa suku' na

¹ Puwas hi' nganda' aku pabayik bo' tanda' ku iya iyōnan Bili-bili ian nangge ma bud Siyun. Me' isab ma iya baanan aa, dahatus ka 'mpatpu' ka 'mpat ngibu heka na, iya bayi siyulatan tuktuk sigam maka ōn Bili-bili sampay ōn 'Mma' na Tuhan. ² Take ku isab halling min diyōm sulga' landu' tanōg sali' lagublub bohe' tumpa min diyata', sali' kōsōg laggōn isab. Bo' luuy isab halling bayi take ku ian, sali' tunis min aa magbibiyula. ³ Na, iya aa dahatus ka 'mpatpu' ka 'mpat ngibu ian may'an magpanangge paalōp ma tingkoan Tuhan maka ma 'mpat malaikat maka ma manga kamaasan. Magkalangan sigam kalangan bahu, kalangan 'nsa' taanad uk saddi min sigam karahatus ka 'mpatpu' ka 'mpat ngibu, iya bayi likkat min pangantanan nakura' sayitan waktu le' sigam bayi ma dunya. ⁴ 'Nsa' du niya' tamak ma manga aa itu. Sali' sigam sapantun subul sutsi tōōd pangatayan sigam, aa 'nsa' le' bayi makalabay danda. Paumpig sadja sigam ma iyōnan Bili-bili paingga-paingga palangnganan na. Bayi sigam likkat uk Tuhan min pangantanan nakura' sayitan waktu sigam le' ma dunya, bo' sigam iya makarahu pisuku' ma Tuhan maka ma Bili-bili. ⁵ 'Nsa' du niya' kaputingan sigam, 'nsa' niya' tamak-tamak sigam.

Tallu malaikat

⁶ Puwas hi' kanda' aku malaikat dakayo' paleng ma diyata' langit, maka uk na mo lapal hap iya 'nsa' magkapinda ni kasaumulan. Pisaplag uk na ni aa kamemon ma dunya, ni bangsa kamemon, ni panubu' kamemon, ni bahasa kamemon sampay ni pihak kamemon. ⁷ Sakali magsuwara malaikat hi'. Tanōg suwara na, uk na hi', "Subay kaam tiyāw ni Tuhan, pamehehun bi kawasa na, sabab taabut na waktu pangahukum na ma manusiya' kamemon. Pudjihun bi na iya, iya bayi magpapanjari langit maka dunya, sallang maka tuburan bohe' kamemon."

⁸ Na, niya' paturul malaikat saddi magsuwara isab. Uk na, "Magkaat na, asal magkaat na tōōd दौर Babilon, iya दौर asal bantug. Sapantun iya danda laat bayi mo-mo bangsa aa kamemon mag-inuman inuman na makalango, hati na tabo sigam maghinang kabaisan."

⁹ Puwas hi' paturul isab malaikat saddi, katallu na na. Tanōg isab uk na magsuwara, uk na, "Pigmulkaan du sayi-sayi numba ni sattuwa tawun atawa ni barhala' iya bayi hinangan dagbōs na, maka sasuku bayi makatayima' isab sap sattuwa ma tuktuk atawa ma tangan sigam. ¹⁰ Pinanaman du sigam mulka' Tuhan, iya salī' hantang inuman makalango 'nsa' liyamuran ayi-ayi, tiyumpahan uk Tuhan ni diyōm sawan iyōnan Sawan Mulka' Tuhan. Aho', sayi-sayi iya mudji sattuwa ian pipaddian tōōd ma diyōm api maka mayilang suleyab, ma panganda' manga malaikat sutsi maka Bili-bili. ¹¹ 'Nsa' niya' hōgnaan humbu min api paminsanaan manga aa ian sampay ni kasaumulan. 'Llaw-sangōm

'nsa' niya' halihan pagsandal sigam, iya bayi numba ni sattuwa maka ni barhala' hinangan dagbōs na, sampay siyapan maka ōn sattuwa isab."

¹² Hangkan ko' kaam suku' Tuhan iyu, iya kaam me'-me' ma panohoan Tuhan sampay mōgbōgan si Isa, pahōgōtun bi iman bi.

¹³ Sakali makake aku suwara min diyōm sulga', uk na, "Sulatun na itu: puwas min 'llaw itu mehe du kakōgan na sasuku matay ma diyōman si Panghu' Isa."

Magtuwi nambag Nyawa Tuhan, uk na, "Aho', tantu du sigam makakōg-kōg. Pahali du sigam min bayi pagsangsaan sigam sabab tungbasan du sigam iya katudjuhan bayi kahinangan sigam hap."

Dalil kapag-ani ma dunya

¹⁴ Manjari nganda' aku pabayik bo' niya' tanda' ku gabun pote', maka niya' ningko' may'an sali' dagbōs manusiya'. Niya' korona bulawan panurung kok na maka niya' sasanggōt tōm ma tangan na. ¹⁵ Sakali niya' le' malaikat saddi bayi paluwas min diyōm langgal ian, bo' ngalingan iya pakōsōg ma iya ningko' ma diyata' gabun hi'. Uk na, "Gunahun na sasanggōt nu iyu. Mag-ani na kau sabab taabut na musim kapag-ani ma dunya. In dunya ian sali' dalil huma kalloun na buwa' na." ¹⁶ Manjari iya malaikat bayi ningko' ma diyata' gabun ian hi' ngalabaran sasanggōt na ni dunya bo' pig-ani uk na kamemon.

17 Sakali niya' isab tanda' ku malaikat saddi luwas bayi min langgal ma diyōm sulga', mo isab sasanggōt tōm.

18 Maka niya' le' isab malaikat saddi, iya tunggu' api, paluwas min tōngōd lamisahan pagtugtugan kamanyan ni Tuhan. Ngalingan malaikat itu pakōsōg ni malaikat mo sasanggōt tōm hi', uk na, "Gunahun na sasanggōt nu iyu pananggōt buwa' anggul ma dunya sabab tahak na. Sanggōtun na tundunan na min bahan na." 19 Magtuwi malaikat taga sasanggōt hi' bayi ngalabaran sasanggōt na ni dunya. Pigtipun uk na buwa' anggul ian bo' iyampa larukan na ni diyōm paggipitan mehe. Hati na itu bang diyalil, iya na manusiya' pigtipun ma dunya pagmulkaan Tuhan. 20 Jari in baanan anggul ian bayi gipit ma paggipitan ma luwasan दौरa. Paggipit peen laha' iya paluwas, ngandunuk ni katahan manga tallu hatas batu. Bo' lōm laha' na ngkōn langkaw kakkang kura'.

15

Manga malaikat mo bala' katapusan

1 Manjari itu niya' na isab tanda' ku paltandaan dakayo' ma diyata' langit, landu' makainu-inu, makataw-taw. Iya tanda' ku ian pitu' malaikat mo pitu' ginis bala'. Iya na hi' katapusan bala' iya pamatōbtōb mulka' Tuhan.

2 Sakali niya' tanda' ku sali' sallang may'an sawa tōōd, sali' sawa samin, bo' magsinglab sali' api. Tanda' ku isab manga aa bayi karaōg ma

sattuwa tawun hi', sampay ma barhala' iya hinangan dagbōs na. 'Nsa' isab sigam bayi kasapan maka umbul iya tumbuk ōn sattuwa hi'. Jari ian manga aa bayi ngandaōg magpanangge ma bihing sallang, iya sali' sawa samin. Mo sigam biyula bayi pamuwan sigam uk Tuhan pakaniya-pakaniya. ³ Magkalangan sigam kalangan bayi min si Musa iya sosohoan Tuhan, maka kalangan min Bili-bili. Salaitu iya lapal kalangan sigam:

“O Panghu', Tuhan Sangat Kawasa,
Kawasahan kahinangan nu kamemon, makainu-
inu tōōd.

Kau iya sultan ma kabangsa-bangsahan,
Bōntōl kau maka bannal ma kamaksuran nu
kamemon.

⁴ O Panghu', sayi baha' 'nsa' tiyāwan ma kau?
Niya' baha' 'nsa' magmahaldika' ma kau?

Kau du iya tunggal sutsi tōōd,
In kabangsahan magtipun ma kau du magpa-
mudji du ma kau,
Sabab tanda' uk aa kamemon in kahinangan nu
asal adil.”

⁵ Puwas hi' tanda' ku ukab langgal ma diyōm sulga', maka tanda' ku isab Bilik Landu' Sutsi may'an. ⁶ Sakali tanda' ku pitu' malaikat paluwas min diyōm langgal ian, iya malaikat mo pitu' ginis bala'. In tamungan pakayan sigam, makasilaw pote' na. Sali' bōdbōran bulawan dagha sigam. ⁷ Kaluwas peen, na, tiyōpōran sigam pinggan bulawan uk dakayo' malaikat min 'mpat ian. Iya pitu' pinggan ian panno' uk mulka' Tuhan iya 'llum ni kasaumulan. ⁸ Manjari langgal ian panno' uk humbu min haddarat

Tuhan, paltandaan sahaya na maka kawasa na, bo' 'nsa' niya' makasōd ni diyōm langgal ian sataggōl 'nsa' le' timōs pitu' bala' iya biyo uk pitu' malaikat hi'.

16

Manga pinggan liyōōnan mulka' Tuhan

¹ Manjari itu, niya' take ku suwara tanōg halling min diyōm langgal tudju ni pitu' malaikat iya mo pinggan ian. Uk suwara itu, "Pahi' na kaam. Tumpahin bi na ni dunya lōōn pitu' pinggan iyu, iya panno' uk mulka' Tuhan!"

² Sakali itu, pahi' dakayo' malaikat numpahan bala' min pinggan na tudju ni kare-rehan. Pagtumpa peen, magtuwi manga aa bayi makatayima' sap sattuwa maka manga aa bayi numba ni barhala' iya bayi hinangan dagbōs na, paluwasan manga bawutut landu' paddi'.

³ Puwas hi' iya malaikat karuwa na numpahan bala' min pinggan na tudju ni deyawut. Pagtumpa peen, magtuwi tahik ian tahinang laha' sali' laha' aa matay bo' ayi-ayi bayi 'llum ma diyōm tahik ian matay kamemon.

⁴ Manjari malaikat katallu na numpahan na isab bala' min pinggan na tudju ni kasowang-sowangan maka ni manga tuburan bohe'. Pagtumpa peen, magtuwi bohe' ian tahinang laha'.

⁵ Sakali take ku bissala malaikat, iya mag'ntanan ma kabohe'-bohean. Uk na, "O Tuhan Landu' Sutsi, iya 'nsa' magkapinda min awwal tagna' sampay ni kabuttihiyan, bōntōl sadja hukuman nu. ⁶ Sabab in manga aa suku' nu maka manga nabi iya bayi magpalatun palman nu, hi' bayi

piyatay. Bayi pitumpa laha' sigam uk manga aa ma diyōm dunya iyu, hangkan patut du bang sigam painum nu laha'. Magtōngōd du peen hinang sigam maka tungbas na.” ⁷ Puwas hi' niya' take ku suwara min tōngōd lamisahan pagkulbanan. Uk suwara hi', “O Panghu', Tuhan Sangat Kawasa, bōntōl sadja hukuman nu, 'nsa' tasaway.”

⁸ Puwas peen uk na hi', iya malaikat kempat na numpahan bala' min pinggan na tudju ni mata 'llaw, manjari pikalap silak 'llaw ian ngalus manga manusiya'. ⁹ Na, pagka lus manga aa uk 'llaw sabab kalandu' pasu' na, magtuwi sigam magpanukna' ma ōn Tuhan iya ma diyōm sulga', ma sabab pamatakka na bala' salaihi'. 'Nsa' sigam pataikut min dusa sigam atawa muwan sanglit ma Tuhan.

¹⁰ Manjari tiyumpahan pinggan na uk malaikat kalima na, pitakka bala' na ni paningkoan sat-tuwa tawun, ni poonan pamarintahan na. Magtuwi tawwa' lindōm katilibut lahat iya pamarintahan sattuwa hi'. Pigkeket dalla' uk manga aa may'an ma sabab kabisa paddi' iya tananam sigam. ¹¹ Magpanukna' isab sigam ma Tuhan iya ma sulga', ma sabab paddi' maka bawutut sigam. Suga' 'nsa' tōōd sigam pataikut min hinang laa.

¹² Sakali tiyumpahan pinggan uk malaikat kannōm na, pitakka bala' na ni sapa' mehe iya iyōnan Alpurati. Pagtumpa peen, magtuwi tohoan bohe' sapa' ian, tahinang daddōk palabayan manga sultan luwas min sōbangan. ¹³ Puwas hi' niya' manga sayitan tanda' ku sali' na dagbōs yabak, tallu heka na. Ian sigam

paluwas min bo' naga, min bo' sattuwa maka min bo' nabi iya bayi magpamissala puting. ¹⁴ In manga ibilis ian tau maghinang manga hinang makainu-inu. Manjari manga ibilis itu hi' pah' ni manga kasultanan ma kalohahan dunya, mo sigam magtipun bo' supaya magbono' bang taabut 'llaw bayi giyanta' uk Tuhan Sangat Kawasa, iya 'llaw na makataw-taw.

¹⁵ Sakali ngabtang si Isa, uk na, "Pake kaam. Paiyu du aku patangkaw ni kaam ma waktu 'nsa' tasayu bi. Kiyōgan tōōd sasuku taabut ku jaga na peen ngagaran aku, bo' sakap asal panammek na. 'Nsa' iya taabut ma sasang na 'nsa' magbadju', bo' 'nsa' du niya' kaiyaan na minsan iya paluwas ni kahekahan aa."

¹⁶ Na, tatipun na uk tallu ibilis ian manga baanan sultan ma kalohahan dunya, pay'an ni lahat iyōnan Amageddon ma bahasa Hibrani.

¹⁷ Manjari itu tiyumpahan na isab pinggan na uk malaikat kapitu' na, pitakka ni tōngaan langit. Pagtumpa peen, magtuwi niya' suwara kōsōg halling min paningkoan ma diyōm langgal. Uk suwara ian, "Na! Ubus na!" ¹⁸ Magtuwi niya' kirat maka latte' maka laggōn maglagublub, maka niya' linug kōsōg makalandu'. Sataggōl min kaniya' manusiya' 'nsa' niya' linug paliyu minnihi' kōsōg na. Iya na hi' kapuspusan na! ¹⁹ Magtuwi magbakka' tana' ma दौरa bantug, bōklang tallu. Magkaat manga karairahan ma sabarang lahat. Manjari intōm uk Tuhan paldusahan kamemon bayi hinang ma दौरa Babilon iya babantugun hi'. Hangkan manga aa minnian sali' dalil piinum uk Tuhan

min sawan na, hati na pinanam kabisa mulka' na. ²⁰ Lanyap kapu'-puan kamemon, sampay kabud-buran mangngan kamemon min bayi pabōtangan na, 'nsa' na tanda'. ²¹ Manga manusiya' ian bayi kahugan tigtigan aes min diyata' langit. Iya bohat na manga limampu' kilu dakayo' ian. Hangkan manga aa ian bayi nuknaan Tuhan ma sabab bala' ian sabab bisa makalandu'.

17

Danda babantugun, iya laat hinang na

¹ Manjari itu niya' makani-aku dakayo' malaikat min pitu' bayi mo pinggan ian. Uk na ni aku, "Dayi' kau. Pandaan ta kau bang salaingga hukuman iya pitakka ni दौरa mehe, iya pabōtangan na ma tōngōd kasowang-sowangan. In दौरa ian diyalil na danda laat tōōd hinang na, danda asal babantugun. ² Manga kanakuraan taga lahat min kalingkal dunya bayi makapagbe' maka danda babantugun itu maghinang kaiyaan maka iya. Jari manga aa mahadjana' kamemon tabo-bo isab ningōd hinang na, sali' sapantun aa bayi kainum makalango, 'nsa' iya' maghinang kasabulan."

³ Sakali kapagbayaan aku uk Nyawa Tuhan bo' biyo aku uk malaikat tudju ni lahat hunit kapaglahatan uk aa. May'an peen aku, niya' tanda' ku dakayo' danda ngura' ma sattuwa tawun, walna' pula. Sattuwa ian pitu' kok na maka sangpu' tanduk na. Lapat baran na uk ōn laat kine, siyulatan may'an pangkal ni Tuhan. ⁴ Danda ian magbadju' taluk maka

pula, panno' uk pamulawan na, palmata halgaan maka manga mussa' tipay. Niya' bo na ma tangan na sawan bulawan panno' uk kalamman maka kasabulan, luwas bayi min usaha na. ⁵ Niya' isab ōn bayi tasulat ma tuktuk na, ōn lōm hati na. Iya na itu sulatan na: “Babilon, दौरा बान्तुगुन, पूनान कपुतहान, पूनान कलाम्मान मा कसम्मलान.” ⁶ Maka tanda' ku isab in danda ian liyango uk laha' bayi tainum na, laha' min manga aa suku' Tuhan, iya bayi piyatay ma sabab si Isa iya pamōgbōgan sigam.

Pag'nda' ku danda ian, makalandu' tōōd aku adjayip. ⁷ Na, tīyaw aku uk malaikat, uk na, “Ayi kaadjayipan nu? Pahati ta na kau ma pasalan danda ian bang ayi hati na maka bang ayi hati na sattuwa panguraan na ian, iya pitu' kok na maka sangpu' tanduk na. ⁸ Iya sattuwa tawun tanda' nu ian, bayi 'llum suga' matay na ma buttihi'. Darayi' na iya paluwas min diyōm lowang tigōb-tigōban bo' iyampa pahi' ni katōbtōban na, pikaat. Mehe kainu-inuhan manga aa maglahat ma diyōm dunya, sasuku 'nsa' bayi tasulat ōn sigam ma diyōm kitab panulatan ōn aa taga kallum kakkal, iya bayi asal tasulat ma 'nsa' le' bayi pipanjari dunya. Landu' sigam inu-inu pag'nda' sigam ma sattuwa tawun hi'. Bayi 'llum, bo' matay, bo' palahil du pabayik.”

⁹ Uk malaikat le', “Iya pamahati ku buttihi' tahati du uk aa lōm panahuhan na maka pangatau na. Iya pitu' kok ma sattuwa tawun ian, hati na pitu' bud paningkoan uk danda laatan ian. Maka hati na isab pitu' sultan.

¹⁰ Lima sultan ian palabay na kapagsultan sigam.

Dakayo' ian masi magsultan ma buttihi' maka iya kapitu' na 'nsa' le' magsultan. Bang ganta' magsultan na kapitu' na ian, dayi'-dayi' du iya kapagsultan na. ¹¹ Iya sattuwa tawun ian iya bayi 'llum ian, bo' matay, iya ian sultan kawalu' na. Dambean du iya maka bayi pitu' ian, maka pahi' du iya ni katōbtōban na pikaat.

¹² “Iya sangpu' tanduk tanda' nu ian, iya na sangpu' sultan saddi, 'nsa' le' makapagsultan. Sigam kasangpu' kabuwanan du kawasa magsultan magbe' maka sattuwa tawun suga' dayi'-dayi' du iya kapagsultan sigam. ¹³ Dagaraan sigam kasangpu' ian, bo' pamuwan uk sigam gaōsan maka kapatut sigam ma sattuwa hi'. ¹⁴ Manjari paalōp du sigam magbono' maka Bili-bili. Suga' taraōg du sigam uk Bili-bili maka manga aa na kapangandōlan na, aa bayi tapene' na, bayi takallo' na me' ma iya. 'Nsa' iya ngaku daōg sabab iya Panghu' ma pagpanghuan kamemon, maka iya Sultan ma kasultanan kamemon.”

¹⁵ Halling le' malaikat ni aku, uk na, “Bang pahati ku pasal kasowang-sowangan iya pan-ingkoan danda bayi tanda' nu ian, iya na ginisan bangsa, pangkat maka pihak, sampay ginisan bahasa. ¹⁶ Maka iya sangpu' tanduk tanda' nu ian, hati na sangpu' sultan. Sigam maka sattuwa tawun hi' bansi du ma danda laat ian ma sosongun. Killoan iya uk sigam pangalta' na kamemon, tiyantangan ayi-ayi kamemon bayi ma baran na. Pigkakan uk sigam isi na bo' iyampa iya tiyutung. ¹⁷ Ngahinang sigam salaihi' sabab biyuwanan sigam uk Tuhan pamikil ngahinang kabayaan na. Min kahandak

na iya hangkan dambean kagaraan sigam in kapatut sigam magsultan subay tiyukbalan ni sattuwa tawun, sampay taabut tuman kamemon bayi bissala uk Tuhan.

¹⁸ “Iya danda bayi tanda' nu,” uk malaikat, “iya na दौरa babantugun iya magkaagi ma kasultanan ma diyōm dunya.”

18

Magkaat दौरa Babilon

¹ Ubus peen uk na hi' niya' isab tanda' ku malaikat saddi pareyo' min sulga'. Mehe kawasa na, maka sahaya na ian makabuwan kasawahan ma katilibut dunya. ² Magsuwara iya pakōsōg, uk na, “Magkaat na tuwi'. Asal magkaat na Babilon, दौरa babantugun. Tahinang na paglahatan manga ibilis, kamahian manga sayitan. Tahinang pagtappakan manga manuk-manuk haram, ayi-ayi makasammal. ³ Babilon itu sali' sapantun danda laat, mo-mo bangsa aa kamemon mag-inum makalango, hati na tabo-bo sigam maghinang kalammian maka iya. Manga kanakuraan isab, iya mamarinta ma diyōm dunya, bayi maghinang kalammian maka iya. Maka manga aa maglilitu ma sabarang lahat, bayi magkarayahan tōōd ma sabab napsu danda ian makalandu'.”

⁴ Sakali niya' take ku suwara saddi halling min sulga', uk na,

“Paluwas kaam minniyu, kaam suku' ku.

Pakallo' kaam min danda iyu.

Daa kaam palamud ma iya maghinang kalaatan,

Bo' kaam 'nsa' talapay ma kabinsanaan iya pibōtang ma iya.

⁵ Kalna' paldusahan na magtipun-tambak na, pabud ni diyata' langit.

'Nsa' takaipat uk Tuhan kahinangan na laat hi'.

⁶ Hinangun bi ma iya sali' bayi hinang na ma kasehean.

Iya pamuli ma iya subay lipatan duwa iya ayi-ayi bayi hinang na.

Bayi tabo na manga aa ngingam kasabulan na, Subay isab iya pinanaman mulka' Tuhan lipatan duwa kōsōg na.

⁷ Patakkahun bi ma iya kabinsanaan maka karukkaan,

Papagtōngōrun bi maka bayi pagmalangkaw na maka pagdul-baya' na ma kanapsuhan na kaginis-ginisan.

Hal iya mag-abbu ma diyōm pikilan.

Uk na, 'Aku itu Pangian du, iya makapagbaya' na.

'Nsa' du aku magkabalū.

'Nsa' du aku makananam kasusahan.'

⁸ Sabab min pag-abbu na hangkan danda itu katumbukan bala' ginis-ginisan ma diyōm dangallaw du.

Tawwa' iya saki makamatay, kasukkalan du maka gōtōm.

Tiyutung isab iya ma diyōm api, Sabab kawasa asal Panghu' tabi Tuhan iya mabōtangan iya hukuman."

⁹ Manjari manga nakura' mamarinta ma diyōm dunya, iya bayi magbe' maka danda ian

maghinang kasabulan magdul-baya' ma kanapsuhan sigam, magtangis du maka magkarukkaan pag'nda' sigam humbu paluwas min tutung दौरा hi'. ¹⁰ Ian sigam nangge nganda'-nganda' min katahan sabab tiyāw sigam talapay ma kabin-sanaan na. Uk pagkarukkaan sigam, “Allā, 'nsa' manjari! Kaugun दौरा Babilon, kabantug na maka kakōsōg na hi'. Dasasaat du, magtuwi iya pitakkahan kabinsanaan iya pamakadal iya.”

¹¹ Iya du manga aa maglilitu ma diyōm dunya, magtangis isab maka magkarukkaan pasal 'nsa' na niya' magpamalli dagangan sigam. ¹² 'Nsa' niya' malli ni sigam manga bulawan, pilak, palmata maka mussa'. 'Nsa' na niya' malli kakana' sigam halgaan, sali' kakana' taluk, pula, sutla'. 'Nsa' na niya' malli ginisan kayu iya lahang tanda' uk aa, maka ayi-ayi hinang min tangil gadja, maka kayu halgaan, maka ayi-ayi hinang min tumbaga, basi' maka malbol. ¹³ 'Nsa' isab niya' malli manga pamapa dagangan sigam, manga kamanyan, laksi', maka 'nsallan hamut. 'Nsa' na niya' malli manga inuman makalango, 'nsallan pagballa, tirigu maka buwas na. 'Nsa' na niya' malli ni sigam manga sapi', bili-bili, kura' maka manga pamean iya giyuyud uk kura', sampay isab manga aa iya diyagangan uk sigam hinang ata. ¹⁴ Uk manga aa maglilitu ian ni danda, hati na ni दौरा Babilon, “Na, pa'nsa' na min kau kamemon bayi kanapsuhan nu. Lungay na min kau pangalta' nu kamemon maka kapanyapan nu halgaan. 'Nsa' na tabayik nu saumul-umul.” ¹⁵ Manga aa magdaragang ian, iya bayi magkarayahan uk bayi pagdagang sigam

ma diyōm दौरa ian, nganda'-nganda' ma tutung na min katahan sabab tiyāw sigam talapay ma kabinsanaan na. Magtangis sigam maka magkarukkaan. ¹⁶ Uk pagkarukkaan sigam, “Allā, 'nsa' manjari! Kaugun tōōd दौरa babantugun hi'. Kaalti na bayi sali' sapantun danda bang magpamakay kakana' halgaan, walna' taluk maka pula, bang panno' isab uk pamulawan, palmata halgaan maka mussa'. ¹⁷ Suga' dasasaat du, magtuwi lungay pangalta' na kamemon.”

Damikkiyan na isab manga nakura' ma kappal maka manga aa me' mariyata' na, maka manga aa maghinang isab ma kappal sampay sasuku mag-usaha ma deyawut, nganda'-nganda' isab ma दौरa ian min katahan. ¹⁸ Pag'nda' sigam ma humbu min tutung na hi', magtuwi sigam ngallang. Uk sigam, “'Nsa' du niya' दौरa saddi makaliyu bantug na min दौरa Babilon ian.” ¹⁹ Magtuwi sigam musug bagunbun ni diyata' kok sigam, tanda' saksi' in sigam magkarukkaan na. Magtangis sigam maka magkarukkaan. Uk pagkarukkaan sigam, “Allā, 'nsa' manjari दौरa babantugun hi'! Kaugun tōōd. Iya na ian दौरa pagdarayahan sasuku magkakappal sabab heka alta' bayi ma hi'. Suga' dasasaat du, magtuwi lungay ayi-ayi na kamemon!”

²⁰ Na, in kaam ma diyōm sulga', subay kaam magkōg-kōg sabab magkaat na दौरa hi'. Iya du kaam manga aa suku' Tuhan, maka kaam aa kawakilan uk si Isa, maka kaam manga nabi, subay du isab kaam magkōg-kōg kalna' दौरa Babilon hi' pitakkahan hukuman na uk Tuhan, panungbas ma bayi tahinang uk na ma kaam.

21 Na puwas hi' niya' malaikat kōsōg mohat batu mehe tōōd, sali' ehe batu gilingan bayi awwal, bo' hiyantakan uk na ni diyōm tahik. Uk na, “salaitu du meen in paglubu tumawwa' ma Babilon, दौरा बान्तुगुन hi'. Sakadjap sadja, 'nsa' tanda' pabing sampay ni kasaumulan.

22 Kau, दौरा Babilon, 'nsa' na niya' tōōd take ma diyōman nu manga aa magbiyula maka aa magkalangan, aa magsuling maka aa magtiyup-tiyup. Damikkiyan na, 'nsa' na niya' tanda' maiyu maghinang ayi-ayi kapandayan sigam. 'Nsa' isab niya' hebok paggilingan take maiyu.

23 'Nsa' na niya' minsan keyat palitaan tanda' maiyu. Sampay paglami-lami ma pagkawinan, 'nsa' niya' na take. Manga aa bayi magdagang maiyu, sigam iya bayi landu' gaōs labi le' min aa magdagang kamemon ma kalohahan dunya. Bayi kaakkalan manga aa min bangsa kamemon uk pantak nu maka hikmat nu!”

24 In दौरा Babilon ian pitakkahan hukuman na sabab may'an bayi pamapatayan ma manga nabi magpalatun palman Tuhan maka ma manga aa suku' Tuhan. Lagi' manga aa kamemon iya patay bono' ma diyōm dunya, iya poon sigam piyatay sabab दौरा ian.

19

1 Na ubus peen uk na hi' niya' take ku sali' suwara min manusiya' heka kalandu' kapun-punan may'an ma sulga'. Uk sigam, “Pudji tabi Tuhan! Ma iya asal sahaya maka kawasa. Tunggal du iya makalappasan kitabi min dusa.

2 Bōntōl maka bannal hukuman na kamemon.

Atas pabōtang na hukuman ni danda babantugun, danda laat hinang na iya bayi mo-mo aa kamemon ningōd ma iya maghinang kalamian. Binsana' iya uk Tuhan ma sabab aa suku' Tuhan iya piyatay uk na.” ³ Sakali in baanan aa ian magsuwara pabing, suwara tanōg. Uk na hi', “Sanglitan tabi Tuhan! Tutung दौरa babantugun. Patabbud na peen humbu na sampay ni kasaumulan.” ⁴ Manjari in duwampu' ka 'mpat kamaasan maka 'mpat malaikat hi' magsujuran na, maka uk sigam mudji Tuhan iya ningko' ma paningkoan bangsahan. Uk sigam, “Aho'! Sanglitan tabi Tuhan!”

Pagkawin Bili-bili

⁵ Sakali niya' take ku suwara paluwas min tōngōd paningkoan Tuhan. Uk na, “Sanglitan bi Tuhan, kaam kamemon sosohoan na, sasuku tiyāwan ma iya, iya langkaw, maka iya deyo'.” ⁶ Puwas hi' niya' take ku sali' suwara min manusiya' kalandu' heka na. Kōsōg tōōd halling na ian, sali' lagublub bohe' tumpahan min diyata' maka sali' laggōn landu' kōsōg. Take ku iya bissala sigam, uk sigam, “Sanglitan ta na Tuhan! Sanglitan ta na Panghu' tabi Tuhan Sangat Kawasa, sabab pabōtang na parinta na! ⁷ Subay kitabi magkōg-kōg, magkalasigan tōōd. Sanglitan tabi Tuhan sabab taabut na waktu pagkawin Bili-bili maka manga aa suku' na. Pigbahasa sigam pangantin danda bayi na ngaringihan di na. ⁸ Kabuwanan iya sammek ngidlap pamakay na, sammek pote' tōōd, 'nsa' tōōd niya' tamak na. In sammek pote' itu,

bang hiyati, iya na manga hinang kaadilan bayi tahinang uk manga aa suku' Tuhan."

⁹ Sakali halling ni aku dakayo' malaikat hi', uk na, "Sulatun itu: mehe kahapan sasuku siyoho' paluruk ma pagkawinan Bili-bili." Siyugpatan le' bissala malaikat ian, uk na, "Iya lapal kabtangan iyu, iya na lapal bannal bayi min Tuhan."

¹⁰ Magtuwi aku pasujud ma tōngōd nayi' malaikat ian mudji iya, suga' uk na, "Daa kau pasujud ni aku. Aku itu dakayo' sosohoan Tuhan du, sali' du kau maka manga dawuranakan nu, sasuku kaam mōgbōgan pandu' bannal bayi pamatau uk si Isa. Subay Tuhan sadja pudji nu."

Iya pandu' bannal pamatau uk si Isa, iya du isab bayi pitulun ni manga nabi iya magpalatun palman min Tuhan.

Aa nguraan kura' pote'

¹¹ Manjari itu tanda' ku ukab sulga' maka niya' ian kura' pote'. Iya ngura' ma diyata' na ian pig-ōnan si Kapangandōlan maka si Kasabannalan. Bōntōl pangahukum na maka pamono' na ma palbantahan na. ¹² Mata na ian sali' api paral-let, maka heka korona siyangōnan ma kok na. Niya' ōn siyulat ma puhu' na suga' 'nsa' niya' makatau bang ayi hati na, duwal du baran na iya makatau. ¹³ Iya juba pasammek na ian panno' uk laha', maka iya ōn pangōn ma iya, "Palman Tuhan". ¹⁴ Tiyurul iya uk baanan sundalu min sulga'. Magpangura' sigam ma manga kura' pote'. Magjuba sigam pote' isab, juba 'nsa' niya' tamak na. ¹⁵ Iya iyōnan Palman Tuhan itu, niya' takōs tōm paluwas min bo' na, pangandaōg

na ma palbangsa-bangsahan. Magbaya' du iya ma sigam kamemon maka kōsōg kapagbaya' na, sali' hantang tungkud basi' 'nsa' tasagga'. Iya pangahukum na ma sigam sali' sapantun aa maghinang inuman makalango. Iddōkan uk na buwa' anggul supaya paluwas bohe' na. Hati na, tikkahan sigam mulka' uk Tuhan Sangat Kawasa, bo' mulka' ian 'nsa' tasipat bisa na. ¹⁶ Niya' ōn siyulat ma juba na maka ma paa na, salaitu: “Sultan ma kasultanan kamemon, Panghu' ma pagpanghuan kamemon.”

¹⁷ Manjari tanda' ku na isab dakayo' malaikat ma diyata' langit nange ma sayinag 'llaw. Ngalingan iya pakōsōg ni kamanuk-manukan kamemon iya maglengan ma tōngaan ayan ian. Uk na, “Paitu kaam magtipun ni pagjamuhan Tuhan, pagjamuhan na mehe. ¹⁸ Paitu kaam mangan isi patay, min manga kasultanan, manga puntukan sundalu maka manga kasundaluan, sampay isi kura' maka isi manga aa bayi ngura' ma diyata' na. Mangan kaam isi patay kaginisginisan kamemon, ata maka aa 'nsa' ata, aa langkaw maka aa deyo'.”

¹⁹ Puwas hi' tanda' ku sattuwa tawun ian magtipun-tipun maka kasultanan min kalohahan dunya sampay kasundaluan sigam. Ian sigam magdakayo' mono' ma iya ngura' ma kura' pote' ian sampay ma manga sundalu na. ²⁰ Manjari siyaggaw sattuwa tawun maka nabi magpamissala puting iya bayi makahinang hinang kainu-inuhan aa ma deyoan sattuwa tawun hi'. (Hinang na makainu-inu ian bayi pangakkal na ma manga aa, sasuku kasapan maka umbul

sattuwa maka sasuku bayi numba ni barhala' iya hinang sali' dagbōs sattuwa dakayo'.) Na, in sattuwa tawun maka nabi magpamissala puting ian, bayi liyarukan maka kallum-llum sigam ni diyōm api mayilang iya sali' dagbōs danaw mehe suleyab na ian. ²¹ Bo' manga kasundaluhan sigam bayi piyatay maka takōs iya paluwas min bo' aa ngura' ian. Pigkakan isi patay sigam uk kamanuk-manukan, sampay ngalasso na tōōd.

20

Dangibu tahun

¹ Manjari niya' na isab tanda' ku malaikat pareyo' min sulga', mo kungsi' tambōl lowang tigōb-tigōban, maka bilanggu' aslag. ² Siyaggaw uk na naga, iya So Masa Awwal, hati na nakura' sayitan atawa ibilis. Tasaggaw peen, ingkōtan iya maka bilanggu' bo' timpuhan dangibu tahun. ³ Puwas hi' liyarukan iya uk malaikat ni diyōm lowang tigōb-tigōban, bo' kiyandaruhan pahōgōt sampay tumbukan indan bo' 'nsa' taukab. Tiyambolan nakura' sayitan ian bo' supaya 'nsa' na peen makapangakkal ma palbangsa-bangsahan sataggōl 'nsa' le' paabut ni dangibu tahun hi'. Bang taabut na dangibu tahun hi' pilappa du iya, suga' dayi'-dayi' du.

⁴ Manjari itu niya' tanda' ku manga pan-ingkoan babangsahan maka manga aa magt-ingkoan may'an. Kabuwanan sigam kapatut malangngan hukuman. Tanda' ku isab baanan manga nyawa min aa bayi piyatay ma sabab pag-nasihat sigam pandu' bannal iya bayi pamatau

uk si Isa, maka ma sabab palman Tuhan. Manga aa ian 'nsa' bayi makasumba ni sattuwa tawun atawa ni barhala' hinangan sali' dagbōs na. 'Nsa' isab bayi makatayima' umbul sattuwa siyapan ma tuktuk sigam atawa tangan sigam. 'Llum na sigam pabayik min kamatay bo' me' sigam ma si Isa magsultan ma diyōm dangibu tahun.

⁵ Iya ian tagnaan pagpakallum pabayik ma manga aa bayi magpatayan. (Aa magpatayan kasehean 'nsa' le' pikallum pabing. Subay le' kalabay dangibu tahun hi'.) ⁶ Mehe kakōgan maka kahapan sasuku makabe' pikallum min kamatay ma pagpakallum tagna' itu. 'Nsa' sigam talapay ma kabinsanaan paddas, iya pigbahasa kamatay kaminduwa na. Piantanan sigam hinang kaimaman ngaharap ni Tuhan maka ni si Almasi. Bo' me' sigam ma si Almasi ngantan parinta ma diyōm dangibu tahun.

Taraōg nakura' sayitan

⁷ Na, bang tōbtōb na dangibu tahun ian, pilappa du nakura' sayitan min diyōm lowang bayi panganan iya. ⁸ Pagluwas na minnihi', ngakkal na isab iya ma kabangsa-bangsahan ma 'mpat pidju alam, iya bangsa pig-ōnan Gog maka Magog. Pipagtipun manga aa ian kamemon uk nakura' sayitan, pisakap magbono'. Iya heka sigam ian sali' sapantun heka ungu ma bihing parian. ⁹ Manjari maglanjalan manga baanan aa ian ngalatagan ni kalohahan lahat, sampay libut uk sigam paghantian aa suku' Tuhan maka दौरa iya kalasahan na. Suga' niya' api bayi pareyo' min langit nutung sigam kamemon. ¹⁰ Puwas hi'

in nakura' sayitan, iya bayi ngakkalan manga aa palbangsa-bangsahan ian, hi' bayi liyarukan ni diyōm api mayilang iya suleyab na sali' danaw mehe. Iya na hi' api bayi pangalarukan sattuwa tawun maka nabi magpamissala puting. Na, ian sigam pipaddian 'llaw-sangōm sampay ni kasaumulan.

Hukuman katapusan

¹¹ Manjari itu niya' tanda' ku dakayo' paningkoan pote' mehe, iya ma alōpan Tuhan. Tanda' ku isab iya ningko' ma diyata' na. Dunya maka langit hi' na lahi min alōpan na, 'nsa' na tanda' pabing. ¹² Sakali tanda' ku aa magpatayan kamemon mehe maka diki' ian magpanangge ma dahuhan paningkoan ian. Jari iyukab kakitaban maka niya' le' kitab dakayo' iyukab, iya kitab panulatan manga ōn aa, sasuku kabuwanan kallum kakkal. Manga aa magpatayan ian bayi hiyukum min bayi kahinangan sigam hap maka laa, iya tasulat asal ma diyōm manga kitab ian. ¹³ Sayi-sayi bayi magpatayan ma diyōm tahik bayi paluwas paharap ni Tuhan. Damikkiyan isab sigam bayi ma diyōm gumi maka ma diyōm ahirat, bayi sigam paluwas kamemon bo' paharap ni Tuhan. Bo' hiyukum sigam kamemon kaniya-kaniya min bayi kahinangan sigam hap maka laa. ¹⁴⁻¹⁵ Puwas hi', sasuku 'nsa' bayi tasulat ōn na ma diyōm kitab panulatan manga ōn aa taga kallum kakkal, liyarukan na ni diyōm kasaplagaan api iya suleyab na sali' danaw mehe. Manjari kamatay maka lahat pahantian aa bayi magpatayan hi' bayi pikalloan ni diyōm api

mayilang iya suleyab na sali' danaw, iya iyōnan kamatay karuwa na.

21

Langit bahu maka dunya bahu

¹ Manjari itu niya' tanda' ku langit maka dunya hinangan bahu, 'nsa' niya' tahik na. Langit tagna' maka dunya tagna' hi' bayi liyanyapan. ² Tanda' ku isab दौर Sutsi, Awrusalam Bahu, duwai bayi min sulga' min alōpan Tuhan. Iya दौर ian bayi siyakapan sali' sapantun pangantin danda bang piyakayan ma song biyatalan uk pangantin lalla.

³ Sakali niya' take ku suwara kōsōg luwas min paningkoan Tuhan. Uk na, “Buttihi' magdalihat na Tuhan maka manusiya'. Ian iya pabōtang ma sigam, bo' sigam na iya aa na. Baran Tuhan patōtōg na ma sigam. Pagtuhanan iya uk sigam.

⁴ Siyapuhan uk na bohe' mata kamemon min mata sigam. Hati na, 'nsa' na niya' magkamatay, 'nsa' na niya' magkarukkaan atawa magtangis, maka 'nsa' na niya' paddi' tananam uk sigam sabab in bayi asal kahalalan ma dunya tagna' lanyap na.”

⁵ Sakali ngabtang iya ningko' ma tingkoan ian, uk na, “Na, buttihi' papanjari ku na kamemon ayi-ayi ni bahu.” Uk na isab ni aku, “Sulatun itu, sabab bannal sadja kabtangan itu maka kapangandōlan.” ⁶ Uk na le', “Timōs na kahinangan ku kamemon. Aku iya awwal maka ahil, tagnaan maka katapusan. Sayi-sayi toho' kallong na painum ku min tuburan bohe' iya muwan kallum kakkal. Painum ku iya minsan

'nsa' niya' bayad na. ⁷ Salaitu iya kahapan pamuwan ku ma sayi-sayi 'nsa' tabo uk sasat-manasat: aku iya pagtuhanan na, maka iya iya anak ku. ⁸ Suga' sayi-sayi tiyāw maka sayi-sayi 'nsa' kapangandōlan, liyarukan du sigam ni diyōm api. Damikkiyan na isab sasuku maghinang kasammalan, manga mono' ma pagkahi na manusiya', manga maghinang kalamman danda maka lalla, manga magpantak, manga numba ni saddi min Tuhan, sampay manga aa kamemon magputing, iya palsukuan sigam kamemon pipahi' sigam ni diyōm api mayilang iya suleyab na ian sali' danaw mehe. Iya na hi' iyōnan Kamatay Karuwa na."

Awrusalam bahu

⁹ Sakali itu niya' pasikōt ni aku dakayo' malaikat min malaikat pitu' ian, iya mo pitu' pinggan bulawan panno' uk pitu' ginis bala'. Uk na ni aku, "Paitu kau. Pandaan ta kau iya pigbaha-pangantin danda, iya pihanda uk Bili-bili."

¹⁰ Manjari kapagbayaan aku uk Nyawa Tuhan bo' biyo aku uk malaikat hi' tudju ni diyata' bud langkaw tōōd. Pindaan aku Awrusalam, Daira Sutsi, ian paruwai min sulga' min alōpan Tuhan.

¹¹ Daira ian ngidlap min sahaya Tuhan. Iya idlap na sali' idlap palmata intan gaddung, tallak sali' sawa samin. ¹² Daira ian bayi libutan maka ad batu loha maka langkaw. Sangpu' ka duwa lawang na, tiyungguan pakaniya-pakaniya uk malaikat sangpu' ka duwa. Iya lawang ian bayi siyulatan maka ōn pihak bangsa Israil sangpu' ka duwa. ¹³ Ad ian niya' tallu lawang na tampal

ni sōbangan, tallu ni satan, tallu ni utara', maka tallu isab tampal ni saddōpan. ¹⁴ In iya ad pangalibut दौरa ian papagan na sangpu' ka duwa batu mehe, siyulatan pakaniya-pakaniya maka ōn aa sangpu' ka duwa iya bayi kawakilan uk Bili-bili.

¹⁵ Na, iya malaikat bayi missalahan aku ian, niya' bo na sukuran bulawan panukud na ma दौरa sampay ma lawang na maka ad na. ¹⁶ Magpasagi' दौरa ian, sali' du taha' na maka loha na. Siyukud uk malaikat maka sukuran na, jari pagsukud peen itu sali' du taha' na maka loha na maka langkaw na, duwangibu ka 'mpat hatas batu iya sukuran na. ¹⁷ Siyukud isab uk na langkaw ad ian bo' sukuran na 'mpatpu' dappa bang ma sukuran tabi. ¹⁸ Palmata intan gaddung iya pangahinang ad ian bo' baran दौरa ian bayi hinang maka bulawan tōōd, suga' tallak sali' sawa samin. ¹⁹ Manga batu pamapagan ad pangalibut दौरa ian bayi iyari-arihan maka palmata ginis-ginisan. Iya pangari-ngari batu dakayo' ian palmata intan gaddung, iya karuwa na palmata bilu tahak, katallu na palmata jali'-jali', kempat na palmata gaddung tahak, ²⁰ kalima na palmata sakulati agjali'-jali', kannōm na palmata pula tahak, kapitu' na palmata biyaning, kawalu' na palmata ngagaw gaddung, kasiyam na palmata kuning, kasangpu' na palmata gaddung 'nsa' tahak tōōd, kasangpu' kadda na palmata bilu magbattik-battik, bo' iya kasangpu' karuwa na palmata taluk. ²¹ Iya pangahinang sangpu' ka duwa lawang दौरa ian sangpu' ka duwa isab mussa' tipay. Dakayo' du mussa' tibuuk iya

pangahinang dakayo' lawang. Maka manga daddōk ma diyōm दौरा ian tōōd bulawan, tallak sali' sawa samin.

²² 'Nsa' niya' langgal tanda' ku ma diyōm दौरा ian pangarapan Tuhan sabab ian asal Tuhan iya Panghu' Sangat Kawasa, maka ian isab Bili-bili. Hangkan 'nsa' kagunahan langgal may'an.

²³ 'Nsa' na isab magkagunahan sawa 'llaw atawa sawa bulan ma दौरा ian sabab ian asal sahaya Tuhan muwan kasawahan, maka ian Bili-bili sali' sawa palitaan. ²⁴ Pasaplag sawa na ian pamasawa palangnganan bangsa kamemon. Maka manga kasultanan min kalohahan dunya mo du pangalta' sigam ni diyōm दौरा ian. ²⁵ Manga lawang na ian 'nsa' tiyambōl, ukab sadja kahaba' 'llaw sabab 'nsa' niya' sangōm may'an. ²⁶ Ayi-ayi makabuwan kabantugan ma bangsa kamemon maka ayi-ayi pangalta' sigam biyo du pay'an ni diyōm दौरा, ²⁷ suga' 'nsa' niya' lammi' pisōd pay'an atawa aa maghinang kaiyaan atawa aa putingan. Iya sadja makasōd ni diyōm दौरा ian bang aa bayi tasulat ōn sigam ma kitab suku' Bili-bili, iya kitab panulatan ōn aa bayi kabuwanan kallum kakkal.

22

¹ Sakali itu pindaan aku bohe' uk malaikat, bohe' makabuwan kalluman kakkal. Bohe' ian sawa kalandu' ngaliyud min paningkoan Tuhan maka Bili-bili, ² labay min tangnga' daddōk iya ma diyōm दौरा hi'. Ma karuwambiya' sowang ian niya' kayu, iya kayu makabuwan kallum. Kayu ian magbuwa' min sangpu' ka duwa ma

diyōm dantahun. Min tadda min tadda ma diyōm dambulan muwan na peen buwa', bo' dawun na ian tapanguli' saki ma kabangsa-bangsahan. ³ 'Nsa' niya' na mulka' Tuhan patakka ma diyōm दौरa ian.

Ian in paningkoan Tuhan maka Bili-bili ma diyōm दौरa ian, bo' piyudji du iya uk manga sosohoan na. ⁴ Tanda' uk sigam pamayihuan na maka siyulatan ōn na ma tuktuk sigam. ⁵ 'Nsa' niya' sangōm na ma hi' maka 'nsa' sigam magkagunahan palitaan atawa sawa 'llaw sabab Panghu' sigam Tuhan iya masawa sigam. Maka sigam du iya ngantanan parinta sampay ni kasaumulan.

Kapaitu si Isa pabayik

⁶ Manjari missala malaikat ian ni aku, uk na, “Iya lapal kabtangan bayi tasulat nu iyu bannal sadja, kapangandōlan tōōd. Sabab in Panghu' tabi Tuhan, iya magpasangōn Nyawa na ma kanabi-nabihan, bayi noho' malaikat na paitu matauhan ni manga sosohoan na pasal pakaradjaan song na pitakka.”

⁷ “Pake kaam,” uk si Isa, “Sikōt na waktu in aku paiyu. Mehe du kakōgan sasuku magkahagad ma kabtangan bayi talapal ma diyōm sulat iyu.”

⁸ Na, aku itu si Yahiya. Bayi take ku maka tanda' ku manga pakaradjaan tasulat itu kamemon. Ubus peen uk ku kine maka nganda', magtuwi aku bayi pasujud ma alōpan malaikat, iya bayi mandaan aku ayi-ayi hi'. Arak aku mudji iya, ⁹ suga' uk malaikat hi' ni aku, “Daa kau mudji aku sabab pagkahi kita sosohoan

Tuhan. Pagkahi isab manga kanabi-nabihan iya dawuranakan nu ian, maka sasuku magkahagad ma lapal sulat itu. Subay Tuhan dakayo'-kayo' iya pudji ta.” ¹⁰ Uk na isab ni aku, “Daa limbuan lapal bayi pamalman ma diyōm sulat itu sabab sikōt na waktu pamatakka pakaradjaan na kamemon. ¹¹ Sayi-sayi ngahinang kalaatan maka kasabulan, gam peen pasong na peen kalaatan na maka kasabulan na ma sosongun. Damikkiyan na isab sayi-sayi bayi ngahinang hap subay pasangdan na maghinang hap. Maka sayi-sayi isab sutsi pangatayan na subay pasangdan na nutsi.”

¹² “Pake kaam,” uk si Isa. “Sikōt na waktu in aku paiyu. Bo ku du tungbas panungbas ku aa kamemon pakaniya-kaniya, ayi-ayi katōngōran hinang na. ¹³ Aku iya awwal maka ahil, aku iya tagnaan maka katapusan.”

¹⁴ Mehe du kakōgan na sasuku nutsi pamakay na min tamak kamemon, hati na nutsi pangatayan na, sabab kabuwanan sigam kapatut mangan buwa' min kayu makabuwan kallum hi' maka kapatut isab palabay min manga lawang pasōran ni diyōm दौरa hi'. ¹⁵ Suga' ian ma luwasan दौरa manga aa maghinang kalamnian na peen, manga aa magpantak, manga aa maghinang kasabulan danda maka lalla, manga aa magpapatay pagkahi na manusiya', manga aa magpanumba ni saddi min Tuhan maka manga aa magpangakkal maka magputing.

¹⁶ “Aku itu si Isa. Bayi soho' ku malaikat ku paiyu ni kaam manga pagtipunan jamaa ku bo' kaam pitau uk na pasal manga pakaradjaan itu.

Aku itu tubu' sultan Daud. Aku itu iyōnan Maga, bituun sahaya.”

¹⁷ Sakali halling Nyawa Tuhan maka manga aa iya pigbahasa pangantin danda. Uk sigam, “Paitu kau.” Sasuku makake bissala itu subay me' ma halling itu, “Paitu kau.”

Paitu kaam, sasuku kaam tiyohoan kallong. Nginum kaam bohe' makabuwan kallum itu. Pangahilas ko' itu ni sayi-sayi baya' minsan 'nsa' niya' bayad na.

Bissala katapusan

¹⁸ Aku itu si Yahiya. Bandaan ta kaam, sasuku kaam makake lapal bayi tapalatun ma diyōm sulat itu, bang niya' ganta' makannōp ayi-ayi 'nsa' bayi tapalatun ma diyōm sulat itu, pikannōpan du iya uk Tuhan manga bala' bayi tasabbut ma diyōm na itu. ¹⁹ Damikkiyan na, sayi-sayi ngulangan kabtangan min diyōm sulat itu kiyulangan isab uk Tuhan palsukuan na iya bissala ma diyōm sulat itu. 'Nsa' iya kabuwanan buwa' min kayu iya makabuwan kallum. 'Nsa' iya pisōd ni diyōm Daira Sutsi.

²⁰ Na, iya na itu pamissala uk aa naksi' ma manga pakaradjaan bayi pibukis ma sulat itu, uk na, “Tantu. Sikōt na waktu in aku paiyu.”

Na, bang peen kau paitu Panghu' Isa.

²¹ Mura-murahan bang peen kaam kamemon piniyaan tatabangan uk si Panghu' Isa.

Wassalam

Kitab Injil

Sama, Pangutaran: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sama, Pangutaran)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

2151cb29-f3ad-5b77-a81f-9337cdca0c86